



PHD9940

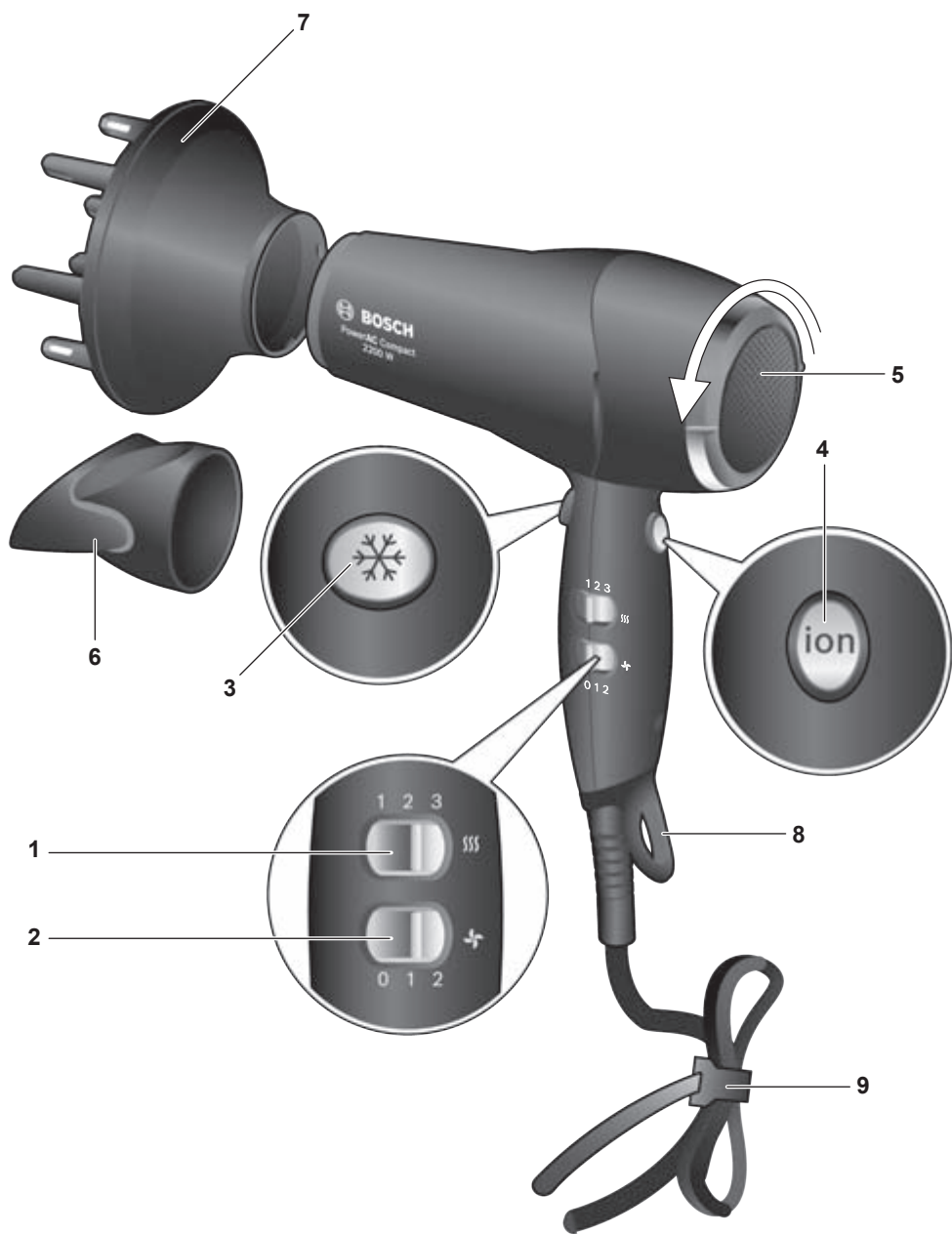


BOSCH

de Gebrauchsanweisung
en Operating instructions
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Brugsanvisning
sv Brugsanvisning
fi Käyttöohjeet

es Instrucciones de uso
pt Instruções de utilização
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanım kılavuzu
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
uk Інструкція з експлуатації
ru Инструкция по эксплуатации
ar إرشادات الاستخدام

de	Deutsch	2
en	English	7
fr	Français	11
it	Italiano	16
nl	Nederlands	21
da	Dansk	26
no	Norsk	31
sv	Svenska	35
fi	Suomi	39
es	Español	44
pt	Português	49
el	Ελληνικά	54
tr	Türkçe	60
pl	Polski	67
hu	Magyar	72
uk	Українська	77
ru	Русский	82
ar	العربية	91



Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren! Bei Weitergabe des Geräts diese Anleitung beilegen.

Dieses Gerät ist für den Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterräumen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

Stromschlaggefahr und Brandgefahr!

Gerät nur nach Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.

Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.

Stecker nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall ziehen.

Reparaturen am Gerät, wie z. B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Zuleitung nicht

- mit heißen Teilen in Berührung bringen;
- über scharfe Kanten ziehen;
- als Tragegriff benutzen.

Nicht an tropfnassen Haaren oder Kunststoffhaaren anwenden.



Nicht in der Nähe von Wasser benutzen, das in Bädewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist.

⚠ Lebensgefahr!

Gerät nie mit Wasser in Berührung bringen. Gefahr besteht auch bei ausgeschaltetem Gerät, deshalb nach Gebrauch und bei Unterbrechung während der Benutzung den Stecker ziehen.

Zusätzlichen Schutz bietet der Einbau eines Fehlerstrom-Schutzschalters bis 30 mA in die Hausinstallation. Bitte von einem Elektroinstallateur beraten lassen.

⚠ Erstickungsgefahr!

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

⚠ Achtung!

Die Stylingdüse und der Diffusor können heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Gerätes aus unserem Hause Bosch. Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Bedienteile und Zubehör

- 1 Kippschalter Temperatur ∞∞∞
 - Stufe 1 = niedrig
 - Stufe 2 = mittel
 - Stufe 3 = hoch
- 2 Kippschalter Gebläse ✈
 - Stufe 0 = aus
 - Stufe 1 = sanft
 - Stufe 2 = kräftig
- 3 fixierbare Cooltaste ✱
- 4 Schalter Ionisation ion
- 5 Lufteinlassgitter
- 6 Stylingdüse
- 7 Diffusor
- 8 Aufhängeöse
- 9 Kabelclip

Gebrauch

Die Gebläse- und Temperaturstufen können beliebig kombiniert werden.

Allgemein

- Die Gebläse- oder Ansaugöffnung nie abdecken.
- Darauf achten, dass die Ansaugöffnung frei von Fusseln und Haaren bleibt.
- Bei Überhitzung, z. B. durch Abdecken einer Luftöffnung, schaltet der Haartrockner automatisch die Heizung ab, kühlt durch das Gebläse und schaltet nach kurzer Zeit die Heizung wieder ein.

Wichtig: Unbedingt das Gerät abstecken und ein paar Minuten warten bis es abgekühlt ist. Anschließend kann es wie gewohnt benutzt werden.

- Zum Vortrocknen von nassem Haar die höhere Stufe 2 wählen. Dazu die Gebläseöffnung ca. 10 cm vom Kopf entfernt halten.

Ionisation

Dieser Haartrockner ist mit einem Ionen-generator ausgestattet. Ionen sind in der Natur vorhandene elektrisch geladene Teilchen, die im Haartrockner durch einen Ionengenerator erzeugt werden.

Die Haare werden dadurch weicher und sind besser kämmbar. Die statische Aufladung der Haare, d.h. das „Fliegen“ der Haare wird reduziert (= Anti-Static-Effect). Der Ionengenerator kann durch drücken des Schalters **4 ion** zu jeder Stufe zugeschaltet werden, der Schalter leuchtet rot auf. Durch erneutes Drücken kann der Ionengenerator wieder ausgeschaltet werden.

Cooltaste ✱

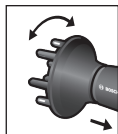
Die Coolfunktion ist ideal zum Fixieren der Frisur nach dem Trocknen. Sie fixiert durch den kühlen Luftstrom die einzelnen Haarpartien.

Die Coolfunktion kann durch Drücken der Cooltaste ✱ in jeder Stufe zugeschaltet werden.

Durch erneutes Drücken der Cooltaste ✱ kann die Coolfunktion wieder ausgeschaltet werden.

Diffusor

Der Diffusor **7** ist ideal für glattes oder strapaziertes Haar. Er gibt feinem langem oder halblangem Haar mehr Volumen.



Die Diffusorspitzen nach oben halten, von unten bei geneigtem Kopf in das Haar fahren und es anheben.

Das Haar liegt locker zwischen den einzelnen Fingern des Diffusors und wird getrocknet.

Anwendung

- Gebläse und Temperatur auf eine niedrige Stufe stellen.
- Zum Fixieren des Volumens und der natürlichen Lockung die Cooltaste * drücken.
- Den Vorgang an den einzelnen Haarpartien wiederholen.

Achtung! Die Stylingdüse **6** und der Diffusor **7** können heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

Stylingdüse

Die Stylingdüse **6** ist zum gezielten Trocknen und Formen bestimmter Haarpartien geeignet.



Die Stylingdüse **6** auf das Gerät aufstecken. Sie muss hörbar einrasten. Die Düse kann beliebig gedreht werden.

Anwendung

- Gebläse und Temperatur auf eine höhere Stufe stellen.
- Die ausströmende Luft direkt auf die jeweils gewünschte Haarpartie leiten.
- Zum Fixieren die Cooltaste * zuschalten und den Vorgang wiederholen.

Wichtig: Die Düse darf das Haar nie direkt berühren.

Achtung! Die Stylingdüse **6** und der Diffusor **7** können heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

Mehr Informationen zum Thema Bosch-Styling unter

www.bosch-personalstyle.com

Reinigung und Pflege

Vor Aufbewahrung oder Reinigung das Gerät immer vollständig abkühlen lassen!

⚠ Stromschlaggefahr!

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen. Keinen Dampfreiniger benutzen.

- Das Gerät außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend nachtrocknen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Lufteinlassgitter **5** in Pfeilrichtung drehen und dann abziehen. Das Gitter abspülen und trocknen oder mit einem weichen Pinsel reinigen. Nach der Reinigung das Lufteinlassgitter gerade aufsetzen und durch Drehen entgegen der Pfeilrichtung fixieren.
- Die Zubehörteile abnehmen und reinigen. Erst wieder benutzen, wenn sie ganz trocken sind.

Aufbewahren

Gerät vor dem Aufbewahren abkühlen lassen.

Zuleitung mit dem Kabelclip **9** fixieren.

Technische Daten

Elektrischer Anschluss (Spannung/Frequenz)	220-240 V / 50 Hz
Leistung	2200 W

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland und die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

Safety notes

Please read through the instructions carefully and proceed accordingly; store in a safe place!

Enclose these instructions when you give this appliance to someone else.

This appliance is designed for domestic use or for use in non-commercial, household-like environments. Household-like environments include staff areas in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

Danger of electric shock and fire!

Connect and operate the appliance only according to the type plate specifications.

Children younger than 8 years must not operate the appliance.

These appliances may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and/or knowledge if they are supervised or have been given instruction in the safe use of the appliance and have understood the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Use only if power cord and appliance show no signs of damage.

Unplug after every use or if defective.

Repairs to the appliance, such as replacing a damaged power cord, may only be carried out by our customer service in order to avoid risks.

The power cord should not

- touch hot parts;
- be pulled over sharp edges;
- be used as a carrying handle.

Do not use if hair is very wet. Do not use on fake hair.



Do not use near water contained in bathtubs, sinks, or in other containers.

⚠ Danger!

Never allow the appliance to touch water. Even a switched off appliance poses a danger; unplug the appliance after every use or when interrupted during use.

Installing a ground fault circuit interrupter up to 30 mA in the house offers additional protection. Please consult an electrician.

⚠ Risk of suffocation!

Do not allow children to play with packaging material.

⚠ Warning!

The styling nozzle and diffuser can become hot. Allow them to cool down before detaching.

Congratulations on purchasing this Bosch appliance.

You have acquired a high-quality product that will bring you a lot of enjoyment.

Controls and accessories

1 Temperature toggle switch ∞

- Setting 1 = low
- Setting 2 = medium
- Setting 3 = high

2 Fan toggle switch ↗

- Setting 0 = off
- Setting 1 = gentle
- Setting 2 = strong

3 Lockable Cool button *

4 Ionisation switch ion

5 Air inlet grill

6 Styling nozzle

7 Diffuser

8 Hanging eyelet

9 Cord clip

Use

The blow and temperature settings can be freely combined.

General

- Never cover the blower or air inlet.
- Make sure the air inlet is free of lint and hair.
- In the event of overheating, the appliance switches off the heat automatically, cools with the fan and switches the heat back on again after a short time.

Important: Be sure to unplug the appliance and wait a few minutes until it has cooled down. It can then be used as before.

- To pre-dry wet hair, select the higher setting 2. Hold the appliance about 10 cm away from your head.

Ionisation

This appliance is equipped with an ion generator. Ions are naturally present electrically charge particles, which are created in the appliance by an ion generator. This makes the hair softer and easier to comb. The static charge or "fly-away" tendencies in the hair are reduced (= anti-static-effect). The ion generator can be switched on in combination with any level by pressing the **ion** switch **4** – the switch lights up red. The ion generator can be switched off by pressing the switch again.

Cool button *

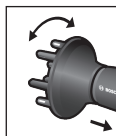
The Cool function is ideal for 'setting' the hair after drying. It fixes the individual hair sections with the cool airflow.

Press the Cool button * to activate the cooling function in any setting.

Press the Cool button * again to switch off the cooling function.

Diffuser

The diffuser **7** is ideal for straight or damaged hair. It gives fine, long or medium-length hair more volume.



Hold the tips of the diffuser upwards, tilt your head sideways and run the diffuser into your hair from below, lifting it up. The hair should rest gently between the individual fingers of the diffuser while drying.

Use

- Set the fan and temperature to a low setting.
- To 'set' the volume and natural curls, press the Cool button *.
- Repeat the process with individual sections of hair.

Warning! The styling nozzle **6** and diffuser **7** can become hot. Allow them to cool down before detaching.

Styling nozzle

The styling nozzle **6** is specially designed for drying and styling sections of hair.



Attach the styling nozzle **6** to the appliance. Make sure it clicks into place. The nozzle can be turned as required.

Use

- Set the fan and temperature to a higher setting.
- Direct the air stream right onto the section of hair you want to style.
- To fix the hair, switch on the Cool button  and repeat the process.

Important: The nozzle should never actually touch the hair.

Warning! The styling nozzle **6** and diffuser **7** can become hot. Allow them to cool down before detaching.

For more information on Bosch styling, visit www.bosch-personalstyle.com

Cleaning and maintenance

Always allow the appliance to cool down completely before storing or cleaning.

Danger of electric shock!

Unplug before cleaning.

Never place the appliance into water.

Do not use a steam cleaner.

- Simply wipe the appliance with a damp cloth and then dry it off. Do not use strong or abrasive cleaning agents.

- Turn the air inlet grill **5** in the direction of the arrow and remove. Rinse down and dry the grill or clean with a soft brush. After cleaning, position the air inlet grill on straight and fix in place by turning in the opposite direction to the arrow.
- Remove the accessory parts and clean them. Use only after they have dried off completely.

Storage

Allow the appliance to cool before putting it away. Fix the cord with the clip **9**.

Technical data

Power connection (voltage/frequency)	220-240 V / 50 Hz
Wattage	2200 W

Disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EG relating to waste electrical and electronic equipment – WEEE. The directive provides the framework for the EU-wide take-back and disposal of end-of-life appliances. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver ! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre.

Cet équipement est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas à une utilisation professionnelle. Les utilisations de type domestique englobent par exemple le fonctionnement de la machine dans la salle de repos dédiée au personnel des boutiques, bureaux, entreprises agricoles ou artisanales, ainsi que l'utilisation par les clients des pensions, petits hôtels et unités d'habitations similaires.

Risque de chocs électriques et d'incendie !

Ne brancher et n'utiliser l'appareil que conformément aux données indiquées sur la plaque signalétique.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants de moins de 8 ans.

Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être surveillés ou d'avoir été informés quant à la bonne utilisation de l'appareil et d'avoir compris les dangers qui en découlent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne l'utiliser que lorsque le cordon et l'appareil ne présentent aucun dommage.

Retirer la fiche après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.

Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éviter tout danger.

Ne pas mettre le cordon

- en contact avec des pièces brûlantes ;
- ne pas le faire glisser sur une arête vive ;
- ne pas l'utiliser comme poignée.

Ne pas utiliser si les cheveux sont encore très mouillés ou avec des cheveux synthétiques.



Ne pas utiliser à proximité des baignoires, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Danger de mort !

Ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau. Il y a également risque lorsque l'appareil est éteint. C'est la raison pour laquelle après utilisation ou lors d'une interruption d'utilisation, il faut retirer la fiche.

L'installation d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit jusqu'à 30 mA dans la maison offre une protection supplémentaire. Se faire conseiller par un monteur en dispositifs électriques.

Risque d'étouffement !

Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.

Attention !

La buse pour le styling et le diffuseur peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

Félicitation pour avoir choisi cet appareil Bosch.

Vous avez fait l'acquisition d'un produit de haute qualité, qui vous apportera satisfaction.

Commandes et accessoires

- 1 Bouton de réglage de la température ∞
 - Niveau 1 = basse
 - Niveau 2 = moyenne
 - Niveau 3 = élevée
- 2 Bouton de réglage du flux d'air ✨
 - Niveau 0 = arrêt
 - Niveau 1 = doux
 - Niveau 2 = fort
- 3 Touche air froid ❄️ blocable
- 4 Touche ionisation ion
- 5 Grille d'alimentation d'air
- 6 Buse pour le styling
- 7 Diffuseur
- 8 Boucle support
- 9 Clip pour câble

Application

Les niveaux de flux d'air et de température peuvent être combinés à volonté.

Généralités

- Ne jamais couvrir l'orifice de la soufflerie ou d'aspiration.
- Bien veiller à ce que l'orifice d'aspiration ne soit pas encombré de poussières ou cheveux.
- En cas de surchauffe, par ex. lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué, le sèche-cheveux s'éteint automatiquement et se remet en marche après quelques minutes.

Important : débrancher l'appareil et le laisser refroidir quelques minutes. Vous pouvez ensuite l'utiliser de nouveau normalement.

- Pour le pré-séchage des cheveux mouillés, sélectionner le Niveau 2, le plus élevé. Dans ce cas, maintenir l'orifice soufflant de l'appareil à environ 10 cm de la tête.

Ionisation

Ce sèche-cheveux est doté d'un générateur d'ions. Les ions sont des particules présentes dans la nature et chargées d'électricité. Ils sont générés dans le sèche-cheveux par un générateur d'ions.

Les cheveux deviennent plus doux et se laissent peigner plus facilement. La charge statique des cheveux, c'est-à-dire le fait qu'ils se dressent, est réduite (=effet antistatique).

Un appui sur la touche **4 ion** permet d'activer le générateur d'ions à chaque niveau, la touche s'allume en rouge. Un nouvel appui permet de désactiver à nouveau le générateur d'ions.

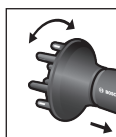
Touche air froid ❄️

La fonction air froid est idéale pour fixer la coiffure après le séchage. Grâce au flux d'air frais, les cheveux restent en place. La fonction air froid peut être activée à chaque niveau en pressant la touche air froid ❄️.

Presser une nouvelle fois la touche air froid ❄️ pour désactiver la fonction air froid.

Diffuseur

Le diffuseur **7** est idéal pour les cheveux lisses ou abîmés. Il donne plus de volume aux cheveux fins, coiffés longs ou mi-longs.



Positionnez les picots du diffuseur vers le haut, inclinez la tête et passez le diffuseur dans les cheveux en les relevant.

Les cheveux se placent doucement entre les picots et sont séchés ainsi.

Utilisation

- Réglez le flux d'air et la température à des valeurs plus basses.
- Pour garder du volume et des boucles naturelles, appuyez sur la touche air froid *.
- Répétez l'opération sur les différentes parties de votre coiffure.

Attention ! La buse pour le styling 6 et le diffuseur 7 peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

Buse pour le styling

La buse pour le styling 6 sert à sécher et modeler certains éléments de la coiffure.



Fixez la buse pour le styling 6. Lors de la fixation, on doit entendre un clic. Vous pouvez tourner la buse dans la position que vous souhaitez.

Utilisation

- Réglez le flux d'air et la température à des valeurs plus élevées.
- Diriger le flux d'air directement sur l'élément de la coiffure à modeler.
- Pour fixer, activer la touche air froid * et répéter l'opération.

Important : la buse ne doit jamais toucher directement les cheveux.

Attention ! La buse pour le styling 6 et le diffuseur 7 peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

Pour plus d'informations sur le styling Bosch, voir www.bosch-personalstyle.com

Nettoyage et entretien

Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, le laisser toujours entièrement refroidir.

⚠ Danger de chocs électriques !

Avant le nettoyage, retirer la fiche de réseau.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur.

- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide puis le sécher. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Tourner la grille d'alimentation d'air 5 dans le sens de la flèche, puis la retirer. Rincer la grille et la sécher ou la nettoyer avec un pinceau à poils doux. Après nettoyage, mettre la grille d'alimentation d'air verticale et la fixer en tournant dans le sens contraire de la flèche.
- Retirer les accessoires et les nettoyer. Ne les réutiliser que lorsqu'ils sont entièrement secs.

Rangement

Avant de ranger l'appareil, le laisser bien refroidir.

Placer le cordon d'alimentation dans le clip 9.

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique (tension/fréquence)	220-240 V / 50 Hz
Puissance	2200 W

Mise au rebut

Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des anciens appareils à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

Avvertenze di sicurezza

Leggere, osservare e conservare le istruzioni con cura! Se l'apparecchio viene ceduto, allegare anche le presenti istruzioni.

Questo apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile e comunque non è previsto per l'uso professionale. Gli utilizzi simili a quelli domestici comprendono l'uso in ambienti di lavoro, quali negozi, uffici, aziende agricole o artigianali, nonché l'utilizzo da parte di ospiti in pensioni, piccoli alberghi e simili realtà residenziali.

Rischio di scossa elettrica e di incendio!

Collegare e far funzionare l'apparecchio solo conformemente alle indicazioni fornite sulla targhetta.

L'apparecchio non è adatto a bambini di età inferiore a 8 anni.

Questi apparecchi possono essere usati da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o con conoscenze e/o esperienza insufficienti, purché siano sotto il controllo di persone adulte o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli connessi all'uso dello stesso. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, se non sotto il controllo di persone adulte.

Utilizzare solo se il cavo e l'apparecchio non presentano difetti.

Estrarre la spina dopo ogni utilizzo o in caso di guasto.

Al fine di evitare rischi, le riparazioni sull'apparecchio, come ad es. la sostituzione di un cavo danneggiato, sono consentite solo al nostro servizio clienti.

Il cavo

- non deve essere messo a contatto con parti calde;
- non deve essere posto su parti affilate;
- non deve essere utilizzato come maniglia.

Non utilizzare su capelli grondanti d'acqua o artificiali.



Non utilizzare vicino all'acqua contenuta nella vasca da bagno, nel lavandino o in altri contenitori.

⚠ Pericolo di morte!

Non mettere l'apparecchio a contatto con l'acqua. Il rischio sussiste anche quando l'apparecchio è spento, pertanto, estrarre la spina dopo l'utilizzo o in caso di pausa durante l'uso.

L'installazione nell'impianto elettrico di un interruttore automatico per corrente di guasto fino a 30 mA garantisce una protezione aggiuntiva. Si prega di consultare un elettricista.

⚠ Pericolo di soffocamento!

Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

⚠ Attenzione!

Il concentratore del getto d'aria e il diffusore possono diventare molto caldi. Prima di rimuoverli, lasciarli raffreddare.

Congratulazioni per l'acquisto di questo apparecchio del nostro marchio Bosch. Avete acquistato un prodotto estremamente valido e ne sarete molto soddisfatti.

Elementi di comando ed accessori

- 1 Interruttore bipolare per la temperatura ∞
 - Livello 1 = basso
 - Livello 2 = medio
 - Livello 3 = alto
- 2 Interruttore bipolare per la ventola ✚
 - Livello 0 = spento
 - Livello 1 = delicato
 - Livello 2 = forte
- 3 Tasto getto aria fredda ❄ con bloccabile
- 4 Interruttore per ionizzare **ion**
- 5 Griglia filtro aria
- 6 Bocchetta del getto d'aria
- 7 Diffusore
- 8 Anello di aggancio
- 9 Fascetta fermacavo

Utilizzo

Il flusso d'aria e la temperatura d'aria possono essere combinate a scelta.

Informazioni generali

- Non coprire mai la ventola o il foro di aspirazione dell'aria.
- Assicurarsi che il foro di aspirazione resti privo di pelucchi e capelli.
- In caso di surriscaldamento, es. se viene coperta un'apertura dell'aria, l'asciugacapelli si spegne automaticamente e si riaccende dopo qualche minuto.

Importante: staccare assolutamente l'apparecchio dalla rete elettrica ed attendere qualche minuto fino a quando si è raffreddato. Quindi continuare come al solito.

- Per una pre-asciugatura dei capelli bagnati, selezionare il livello superiore 2. In questa fase tenere il foro della ventola a 10 cm dal capo.

Ionizzazione

Questo asciugacapelli è dotato di un generatore di ioni. Gli ioni sono particelle caricate elettricamente presenti in natura che vengono emesse da un generatore di ioni incorporato nell'asciugacapelli. Ciò ha un effetto ammorbidente sui capelli e ne migliora la pettinabilità. La carica statica dei capelli, e pertanto l'effetto di "rigonfiamento" viene ridotto (= effetto antistatico).

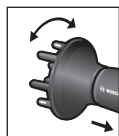
Il generatore di ioni può essere attivato premendo l'interruttore **4 ion** indipendentemente dal livello di asciugatura. L'interruttore, dotato di un LED rosso, si illumina. Premendo ancora l'interruttore, il generatore di ioni viene disattivato.

Tasto getto d'aria fredda ❄

La funzione getto d'aria fredda è ideale per fissare l'acconciatura dopo l'asciugatura. Il getto d'aria fredda fissa l'acconciatura. Premendo il tasto getto d'aria fredda ❄, è possibile accendere la funzione getto d'aria fredda in qualsiasi posizione. Premendo nuovamente il tasto getto d'aria fredda ❄, è possibile spegnere la funzione getto d'aria fredda.

Diffusore

Il diffusore **7** è ideale per capelli lisci o rovinati. Dona più volume ai capelli lunghi o semilunghi.



Rivolgere verso l'alto le punte del diffusore e passarle dal basso nei capelli sollevandoli, tenendo la testa inclinata. I capelli vengono così a scorrere tra i singoli perni del diffusore e si asciugano.

Utilizzo

- Impostare la ventola e la temperatura sul livello più basso.
- Per fissare il volume e i ricci naturali, premere il tasto getto d'aria fredda *.
- Ripetere la procedura sulle singole ciocche di capelli.

Attenzione! Le bocchette per concentrare il getto d'aria **6** e il diffusore **7** possono diventare molto caldi. Prima di rimuoverli, lasciarli raffreddare.

Concentratore del getto d'aria

La bocchetta che concentra il getto d'aria **6** è ideale per un'asciugatura mirata e la piega di determinate ciocche di capelli.



Inserire sull'apparecchio la bocchetta del getto d'aria **6**. L'accessorio deve incastrarsi correttamente e si può ruotare a piacere.

Utilizzo

- Impostare la ventola e la temperatura sul livello più forte.
- Indirizzare l'aria direttamente sulla ciocca di capelli da mettere in piega.
- Per fissare la piega, premere il tasto del getto d'aria fredda * e continuare in questo modo con le altre ciocche.

Importante: la bocchetta che concentra l'aria non deve mai toccare i capelli.

Attenzione! La bocchetta che concentra il getto d'aria **6** e il diffusore **7** possono diventare molto caldi. Prima di rimuoverli, lasciarli raffreddare.

Per maggiori informazioni sul tema Styling con gli elettrodomestici Bosch consultate la pagina

www.bosch-personalstyle.com

Pulizia e cura

Prima di riporre o pulire l'apparecchio, lasciarlo sempre raffreddare completamente.

Rischio di scarica elettrica!

Prima di effettuare la pulizia, estrarre la spina elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare un pulitore a vapore.

- Pulire esternamente l'apparecchio solo con un panno umido e quindi asciugarlo. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Ruotare la griglia della presa dell'aria **5** in direzione della freccia e rimuoverla. Sciacquare la griglia o pulirla con un pennello morbido. Dopo averla pulita, riposizionare la griglia della presa dell'aria e fissarla ruotandola in senso opposto rispetto alla direzione della freccia.
- Togliere e pulire la bocchetta del getto d'aria **5**. Riutilizzarlo solo se completamente asciutto.

Da conservare

Prima di riporre l'apparecchio, è necessario lasciarlo raffreddare.

Fissare il cavo con l'apposito fermacavo **9**.

Dati tecnici

Collegamento elettrico (tensione/frequenza)	220-240 V / 50 Hz
Potenza	2200 W

Smaltimento

Si prega di smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente. Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment -WEEE). La direttiva stabilisce il quadro generale per un ritiro e recupero valido in tutta l'UE. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

Con riserva di modifica.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, neem deze altijd in acht en bewaar deze goed! Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, lever dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor vergelijkbare, niet-commerciële toepassingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld ook het gebruik in personeelsruimten van winkels, kantoren, landbouw- en andere industriële bedrijven, evenals het gebruik door gasten van pensions, kleine hotels en soortgelijke accommodaties.

Gevaar voor elektrische schokken en brand!

Sluit het apparaat aan en gebruik het uitsluitend conform de informatie op het typeplaatje.

Dit apparaat mag niet door kinderen onder de 8 worden bediend. Het apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt indien dit onder toezicht gebeurt of indien zij over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door of onder toezicht van volwassenen worden uitgevoerd.

Gebruik het apparaat uitsluitend indien het aansluitsnoer en het apparaat geen beschadigingen vertonen.

Trek na elk gebruik of in geval van storingen de stekker uit het stopcontact.

Om gevaarlijke situaties te vermijden mogen reparaties aan het apparaat, zoals vervanging van een beschadigd aansluitsnoer, alleen door onze servicedienst worden uitgevoerd.

Aansluitsnoer niet

- met hete onderdelen in aanraking laten komen;
- over scherpe randen trekken;
- als draaggreep gebruiken.

Niet op kletsnat of kunststof haar gebruiken.



Niet gebruiken in de buurt van water, dat zich in badkuipen, wastafels of andere reservoirs bevindt.

Levensgevaar!

Het apparaat nooit met water in aanraking laten komen. Er bestaat ook gevaar bij een uitgeschakeld apparaat, daarom na gebruik of tijdens een onderbreking van het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken.

De inbouw van een aardlekschakelaar tot 30 mA in de huisinstallatie biedt extra bescherming. Laat u hiervoor adviseren door een erkend elektroninstallateur.

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.

Let op!

Het stylingmondstuk en de diffuser kunnen heet worden: laat ze afkoelen, vóór u ze verwijdt.

Gefeliciteerd met uw nieuwe product van Bosch.

Aan dit kwalitatief hoogwaardige product zult u veel plezier beleven.

Bedieningselementen en toebehoren

- 1 Schakelaar temperatuur ∞
 - Stand 1 = laag
 - Stand 2 = normaal
 - Stand 3 = hoog
- 2 Schakelaar blaassnelheid ✚
 - Stand 0 = uit
 - Stand 1 = zacht
 - Stand 2 = krachtig
- 3 Vergrendelbare koelknop ✱
- 4 Schakelaar ionisatie ion
- 5 Luchtaanzuigrooster
- 6 Stylingmondstuk
- 7 Diffuser
- 8 Ophanghaakje
- 9 Snoerklem

Gebruik

De blaas- en temperatuurstanden kunnen in elke gewenste combinatie worden gebruikt.

Algemeen

- Dek de blaas- of aanzuigopening niet af.
- Let erop dat de aanzuigopening vrij van pluisjes en haren blijft.
- Als de haardroger oververhit raakt door dat er bijvoorbeeld een luchtopening wordt afgedekt, wordt deze automatisch uitgeschakeld en na enkele minuten weer ingeschakeld.

Belangrijk: Trek het apparaat onmiddellijk uit de stekker en wacht enkele minuten, tot het is afgekoeld. Daarna kan het opnieuw gewoon worden gebruikt.

- Om nat haar voor te drogen, kiest u de hoge stand 2. Houd de blaasopening ong. 10 cm van uw hoofd verwijderd.

Ionisatie

Deze haardroger is met een ionengenerator uitgerust. De ionen die door deze ionengenerator worden geproduceerd, zijn elektrisch geladen deeltjes die ook in de vrije natuur voorkomen. De haren worden hierdoor zachter en beter kambaar. De statische lading van de haren, d.w.z. het rechtop staan van de haren wordt hierdoor gereduceerd (= anti-statisch effect). De ionengenerator kan in elke stand worden ingeschakeld door op de schakelaar **4 ion** te drukken. De schakelaar licht dan rood op. Door nogmaals op de schakelaar te drukken, kan de ionengenerator weer worden uitgeschakeld.

Koelknop ✱

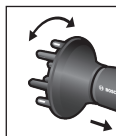
De koelfunctie is ideaal voor het fixeren van het haar na het drogen. Door de koude luchtstroom worden de afzonderlijke haarlokken gefixeerd.

De koelfunctie kan vanuit elke stand worden ingeschakeld door op de koelknop ✱ te drukken.

Door nogmaals op de koelknop ✱ te drukken, wordt de koelfunctie weer uitgeschakeld.

Diffuser

De diffuser **7** is ideaal voor glad of verzwakt haar. Hij geeft fijn lang of halflang haar meer volume.



Hou uw hoofd schuin, breng de diffuser met de toppen naar boven gericht onderaan in uw haar en til uw haar op. Uw haar ligt nu losjes tussen de afzonderlijke vingers van de diffuser en wordt zo gedroogd.

Gebruik

- Stel de blaassnelheid en temperatuur op een lagere stand in.
- Om het volume en de natuurlijke krullen te fixeren, drukt u op de koelknop *.
- Herhaal deze werkwijze bij de verschillende haarlokken.

Let op! Het stylingmondstuk **6** en de diffuser **7** kunnen heet worden: laat ze afkoelen, vóór u ze verwijderd.

Stylingmondstuk

Het stylingmondstuk **6** is bijzonder geschikt om doelgericht te drogen en afzonderlijke haarlokken te stylen.



Steek het stylingmondstuk **6** op het apparaat. Het moet hoorbaar vastklikken. Het mondstuk kan naar believen worden gedraaid.

Gebruik

- Stel de blaassnelheid en temperatuur op een hogere stand in.
- Richt de luchtstroom direct op de gewenste haarlok.
- Om te fixeren, schakelt u ook de koelfunctie in en herhaalt u de vorige handeling.

Belangrijk: Het mondstuk mag het haar niet direct raken.

Let op! Het stylingmondstuk **6** en de diffuser **7** kunnen heet worden: laat ze afkoelen, vóór u ze verwijderd.

Ga voor meer informatie over stylen met apparaten van Bosch naar www.bosch-personalstyle.com

Reiniging en onderhoud

Laat het apparaat altijd volledig afkoelen, vóór u het opbergt of reinigt!

Gevaar voor elektrische schokken!

Vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekken.

Het apparaat nooit in water onderdompelen. Geen stoomreiniger gebruiken.

- Veeg het apparaat aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en droog het vervolgens af. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Het luchtaanzuigrooster **5** in de richting van de pijl draaien en vervolgens losnemen. Het rooster afspoelen en drogen, of met een zacht kwastje reinigen. Het luchtaanzuigrooster na de reiniging recht aanbrengen en vastzetten door dit tegen de richting van de pijl te draaien..
- De toebehoren verwijderen en schoonmaken. Pas weer gebruiken als ze volledig droog zijn.

Opbergen

Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het opbergt.

Maak het snoer vast met de klem **9**.

Technische specificaties

Elektrische aansluiting (spanning/frequentie)	220-240 V / 50 Hz
Vermogen	2200 W

Afval

Gooi verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg. Dit apparaat is gemarkeerd volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/EG. Deze richtlijn bepaalt het kader voor de terugname en verwerking van afgedankte apparatuur, dat over heel Europa wordt toegepast.

Raadpleeg uw gespecialiseerde handelaar voor de geldende voorschriften inzake afvalverwijdering.

Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier, bij wie u het apparaat heeft gekocht, geeft u hierover graag meer informatie. Om aanspraak te maken op de garantie heeft u altijd uw aankoopbewijs nodig.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedshenvisninger

Du bedes læse brugsvejledningen grundigt, overholde og opbevare den! Ved overdragelse af apparatet skal denne vejledning vedlægges.

Dette apparat er udformet til brug i husholdningen og til husholdningslignende, ukommercielle formål. Husholdningslignende anvendelser omfatter f.eks. brug i opholdsrum til medarbejdere i butikker, kontorer, landbrug eller andre små virksomheder, eller gæsters brug i pensioner, mindre hoteller eller lignende.

Fare for elektriske stød og brandfare!

Apparatet må kun tilsluttes og bruges i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet.

Børn under 8 år må ikke betjene apparatet.

Disse apparater kan bruges af børn fra og med 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.

Apparatet må kun bruges, hvis elledningen og selve apparatet ikke viser tegn på beskadigelse.

Stikket skal trækkes ud efter hver anvendelse eller i tilfælde af fejl. For at undgå farer må reparationer på apparatet, f.eks. udskiftning af en beskadiget elledning, kun udføres af vores kundeservice.

Elledningen må ikke

- komme i kontakt med varme dele;
- trækkes over skarpe kanter;
- benyttes som bæregreb.

Må ikke bruges på dryppende vådt hår og syntetisk hår.



Må ikke benyttes i nærheden af rindende vand eller vand, der er hældt op i enten håndvask, badekar eller andre beholdere.

⚠ Livsfare!

Apparatet må aldrig komme i kontakt med vand. Der er også fare, når apparatet er slukket; derfor skal stikket trækkes ud efter brug og hvis anvendelsen afbrydes.

For yderligere beskyttelse sørger installationen af et fejlstrømsrelæ op til 30 mA i hjemmets elinstallation. Elinstallatøren kan give råd og vejledning.

⚠ Kvælningfare!

Lad ikke børn lege med emballagen.

⚠ Bemærk!

Stylingdysen og diffuseren kan blive varme, lad dem køle af inden du tager dem af.

Tillykke med dit nye produkt fra Bosch!
Du har købt et kvalitetsprodukt, som du vil få stor glæde af.

Betjeningselementer og tilbehør

1 Vippekontakt Temperatur ☺☺☺

- Trin 1 = lav
- Trin 2 = middel
- Trin 3 = høj

2 Vippekontakt Blæser ✚

- Trin 0 = fra
- Trin 1 = blidt
- Trin 2 = kraftigt

3 fiksérbar cool-tast ✱

4 Kontakt ionisation ion

5 Luftindløbsgitter

6 Stylingdyse

7 Diffuser

8 Ophængningsring

9 Kabelklemme

Anvendelse

Blæser- og temperaturtrinnene kan kombineres vilkårligt.

Generelt

- Blæser- eller sugeåbningen må ikke være tildækket.
- Sørg altid for, at sugeåbningen er fri for fnug og hår.
- Ved overophedning, fx hvis en luftåbning tildækkes, slukker hårtøreren automatisk og tænder igen efter få minutter.

Vigtigt: Træk stikket ud og lad hårtøreren køle af i et par minutter. Derefter kan den atter benyttes på sædvanlig vis.

- Til fortørring af vådt hår benyttes et højere trin (trin 2). Hold blæseråbningen ca. 10 cm fra hovedet.

Ionisation

Denne hårtører er udstyret med en iongenerator. Ioner er elektrisk ladede partikler, som findes i naturen, og som i hårtøreren frembringes med en iongenerator.

Det gør håret blødere og nemmere at frisere. Den statiske opladning af håret, dvs. at håret er "flyvsk", bliver reduceret (= Anti-Static-Effect).

Iongeneratoren kan tilkobles til ethvert trin ved at trykke på kontakten **4 ion**, kontakten lyser rødt. Der kan slukkes for iongeneratoren ved at trykke på kontakten igen.

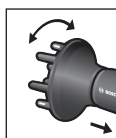
Cool-tast ✱

Cool-funktionen er ideel til at fiksere frisuren efter tørring. Med denne funktion fikseres de enkelte hårpartier med en kølig luftstrøm.

Der kan tændes for cool-funktionen ved ethvert trin ved at trykke på cool-tasten ✱. Ved at trykke på cool-tasten ✱ igen kan der slukkes for cool-funktionen igen.

Diffuser

Diffuseren **7** er velegnet til glat eller slidt hår. Den giver fint langt eller halvlångt hår mere volumen.



Hold diffuserens spidser opad, kør ind i håret nedefra og løft håret, mens du holder hovedet fremover. Håret ligger løst mellem diffuserens enkelte fingre og tørres.

Anvendelse

- Indstil blæseren og temperaturen på et lavere trin.
- Tryk på cool-tasten ✱ for at fiksere hårets volumen og det naturlige krøl.
- Gentag proceduren ved de enkelte hårpartier.

Bemærk! Stylingdysen **6** og diffuseren **7** kan blive varme, lad dem køle af inden du tager dem af.

Stylingdyse

Stylingdysen **6** er beregnet til målrettet tør-ring og formning af bestemte hårpartier.



Sæt stylingdysen **6** på hårtør-reren. Dysen skal gå hørbart i hak. Dysen kan drejes vilkårligt.

Anvendelse

- Indstil blæseren og temperaturen på et højere trin.
- Udstrømmende luft ledes direkte over i de ønsket hårpartier.
- Til fiksering af håret tændes der for cool-tasten *****, og proceduren gentages.

Vigtigt: Dysen må ikke berøre håret.

Bemærk! Stylingdysen **6** og diffuseren **7** kan blive varme, lad dem køle af inden du tager dem af.

Yderligere oplysninger om Bosch-Styling finder du på

www.bosch-personalstyle.com

Rengøring og pleje

Hårtør-reren skal være kølet af, inden den renses eller lægges til opbevaring!

⚠ Fare for elektriske stød!

Træk netstikket ud før rengøringen.

Sænk aldrig apparatet ned i vand.

Brug ikke damprensere.

- Hårtør-reren renses udvendigt med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud. Der må ikke benyttes kraftige eller skurende rengøringsmidler.
- Drej luftindløbsgitteret **5** i pilens retning og træk det så af. Skyl og tør gitteret og eller rengør det med en blød pensel. Efter rengøringen sættes luftindløbsgitteret lige på og fastgøres ved at dreje det mod pilens retning.
- Tilbehørsdelene afmonteres og renses. Må først bruges igen, når de er helt tørre.

Opbevaring

Lad glattejernet køle af inden opbevaring.

Fastgør ledningen med kabelklemmen **9**.

Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding/frekvens)	220-240 V / 50 Hz
Effekt	2200 W

Bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Maskinen er mærket iht. det europæiske direktiv 2002/96/EC om affald af elektriske og elektroniske produkter (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Direktivet fastsætter fælles EU-regler om tilbagetagelse, håndtering og genbrug af elskrot. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

Reklamationsret

På dette apparat yder BOSCH 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

Indsendelse til reparation

Skulle Deres BOSCH apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

Sikkerhetsinformasjon

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye og følg den. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk!

Legg ved disse anvisningene når du gir dette apparatet til andre.

Dette apparatet er beregnet for bruk i hjemmet eller andre ikke-kommersielle husholdnings-liknende miljøer. Husholdnings-liknende miljøer som pauserom i butikker, kontorer, landbruks- og andre småbedrifter eller for gjestenes bruk i vandrerhjem, småhoteller og liknede bofasiliteter.

Fare for elektrisk støt og brann!

Apparatet skal bare tilkobles strømmettet og brukes i samsvar med opplysningene på typeskiltet.

Barn under 8 år må ikke betjene apparatet.

Disse apparatene kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller manglende erfarig og/eller kunnskaper, dersom dette skjer under tilsyn, eller de er blitt instruert i sikker bruk av apparatet og har forstått de farer som utgår fra det. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

Produktet må bare brukes når strømkabelen og selve apparatet er uten skade.

Etter bruk og ved eventuelle feil skal støpselet tas ut av stikkkontakten.

For å unngå farlige situasjoner må apparatet ikke repareres av andre enn produsentens kundeservice. Dette gjelder f.eks. ved utskifting av en skadet strømkabel.

Ledningen må aldri

- komme i kontakt med varme deler
- trekkes over skarpe kanter
- benyttes som bærehåndtak.

Ikke bruk apparatet når håret er gjennomvåt, eller på kunstig hår.



Må ikke brukes i nærheten av badekar, vaskeservant eller lignende beholdere som inneholder vann.

Livsfare!

Apparatet må aldri komme i berøring med vann. Fare kan også oppstå når apparatet er slått av, ta derfor alltid ut støpselet etter bruk eller når du legger apparatet fra deg midlertidig.

Ytterligere vern gir en jordfeilbryter, opptil 30 mA, som monteres i sikringsskapet. Nærmere opplysninger gis av nærmeste elektroentreprenør.

Kvelningsfare!

La aldri små barn leke med innpakningsmaterialet.

Obs!

Konsentratoren (stylingdysen) og diffuseren kan bli svært varme, husk å la de kjøle seg ned før du tar dem av.

Gratulerer med ditt nye Bosch-produkt. Du har fått et kvalitetsprodukt som du vil få mye glede av.

Betjeningselementer og tilbehør

1 Vippebryter for temperatur ∞

- Trinn 1 = lav
- Trinn 2 = middels
- Trinn 3 = høy

2 Vippebryter for vifte ✚

- Trinn 0 = av
- Trinn 1 = svak
- Trinn 2 = kraftig

3 Låsbar cool-tast ✱

4 Bryter ionisering ion

5 Luftinntaksgitter

6 Fønmunnstykket

7 Diffuser

8 Opphengskrok

9 Kabelklips

Bruk

Vifte- og temperaturtrinnene kan kombineres som du ønsker det.

Generelt

- Aldri dekk til luftåpningene.
- Sørg for at lufttilførselen er fri for lo og hår.
- Ved overopphetning, f.eks. hvis en ventilasjonsåpning er tildekket, slås fønen automatisk av og på igjen etter noen få minutter.

Viktig: Det er absolutt nødvendig å trekke stikkkontakten ut av veggen og vente til apparatet er kjølt ned. Etter dette kan det brukes som vanlig.

- For å tørke vått hår skal du velge trinn 2. Hold apparatet omtrent 10 cm fra hodet.

Ionisering

Fønen er utstyrt med ione-generator. Ioner er elektrisk ladde partikler som finnes i naturen. I fønen produseres slike ioner av en ione-generator.

Dermed blir håret mykere og lettere å kjemme. Statisk ladning av håret, dvs. det at hårene „flyr til alle kanter“ reduseres (= Anti-Static-Effect).

Ionegeneratoren kan kobles inn på alle trinn ved å trykke på **4 ion** –bryteren. Bryteren lyser med rødt lys. Når bryteren trykkes en gang til, slås ione-generatoren av igjen.

Cool-tast ✱

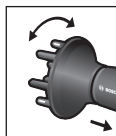
Cool-funksjonen er ideell for å fikse frisyren etter tørkingen. Den kjølige luftstrømmen fester frisyren.

Cool-funksjonen kan kobles inn på alle trinn ved å trykke på cool-tasten ✱.

Ved å trykke en gang til på cool-tasten ✱ kan cool-funksjonen deaktiveres igjen.

Diffuser

Diffuseren **7** egner seg svært godt for glatt eller slitent hår. Den gir fint, langt eller halv-langt hår mer volum.



Spissene på diffuseren skal vende oppover, bøy hodet og før diffuseren oppover gjennom håret. Håret legger seg løst mellom diffuserspissene og tørkes.

Bruk

- Still inn vifte og temperatur på et lavt nivå.
- Hvis du ønsker stort volum og naturlig fall trykker du på Cool-knappen ✱.
- Gjenta prosedyren på alle deler av håret.

Obs! Konsentratoren (stylingdysen) **6** og diffuseren **7** kan bli svært varme, husk å la de kjøle seg ned før du tar dem av.

Styling-dyse

Fønmunnstykket **6** er egnet for tørking og forming av spesielle hårparter.



Sett konsentratoren (stylingdysen) **6** på plass på hårtørkeren. Sørg for at den „klikker“ på plass. Munnstykket kan dreies fritt.

Bruk

- Still inn vifte og temperatur på et lavt nivå.
- Rett den utstrømmende luften direkte mot de valgte hårpartiene.
- For fiksering må du i tillegg aktivere cool-tasten * og gjenta prosedyren.

Viktig: fønmunnstykket må aldri berøre håret direkte.

Obs! Konsentratoren (stylingdysen) **6** og diffuseren **7** kan bli svært varme, husk å la de kjøle seg ned før du tar dem av.

Du finner mer informasjon om Bosch-styling på **www.bosch-personalstyle.com**

Rengjøring og pleie

La alltid apparatet kjøle ned før oppbevaring eller rengjøring!

⚠ Fare for strømstøt!

Ta alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Apparatet skal aldri dyppes i vann. Ikke bruk dampenser.

- Tørk apparatet kun med en fuktig klut på utsiden og gni det tørt. Bruk ingen skarpe eller skurende rensemidler.

- Drei luftinntaksgitteret **5** den vei pilen viser, og trekk det deretter av. Skyll gitteret og tørk det, eller gjør det rent med en myk kost. Etter rengjøringen settes luftinntaksfilteret rett på, og det festes ved at det dreies mot pilretningen.
- Ta av tilbehørsdelene og rengjør dem. Ikke sett delene på før de er blitt helt tørre.

Oppbevaring

La apparatet kjøle seg ned før du legger det bort.

Bind opp strømkabelen med kabelklipset **9**.

Tekniske data

Strømkilde (spenning/frekvens)	220-240 V / 50 Hz
Effekt	2200 W

Avfallshåndtering

Vennligst kast innpakningsmaterialet på en miljø- og forskriftsmessig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med de europeiske retningslinjene 2002/96/EG angående brukte elektriske og elektroniske apparater (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Retningslinjene fastsetter rammen i hele EU for retur og avfallshåndtering av gammelt utstyr. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantitytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten!

Spara bruksanvisningen.

Bifoga de här instruktionerna om du ger apparaten till någon annan.

Den här maskinen är avsedd att användas i hushållet, inte för kommersiell användning. Hushållsliknande användning omfattar t.ex. användning i personalutrymmen i affärer, på kontor, jordbruksrörelser eller andra kommersiella verksamheter, samt att nyttjas av gäster på pensionat, små hotell och liknande boendeinrättningar.

Risk för strömstöt och brand!

Anslut och använd apparaten endast enligt uppgifterna på typskylten.

Barn under 8 år får inte manövrera apparaten.

Dessa apparater kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor och brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under överinseende eller om de instruerats i en säker användning av apparaten och informerats om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användar-underhåll får inte göras av barn utan överinseende.

Använd inte apparaten om den eller sladden är skadad.

Dra ut kontakten ur vägguttaget om det inträffar något fel med apparaten.

För att undvika risker får reparationer på apparaten, t.ex. byte av en skadad sladd, endast utföras av vår kundtjänst.

Kabeln får inte

- beröras av heta delar;
- dras över vassa kanter;
- användas som handtag.

Får inte användas på dyblött hår eller på plasthår.



Får inte användas i närheten av vatten som finns i badkar, tvättfat eller andra kärl.

⚠ Livsfara!

Låt inte apparaten komma i kontakt med vatten. Detta är farligt även när apparaten är fränslagen. Dra därför alltid ut kontakten ur vägguttaget efter användning.

Ytterligare skydd ger inbyggnad av en felströmsbrytare på upp till 30 mA i byggnadens installation. Rådgör med en elinstallatör.

⚠ Kvävningsrisk!

Barn får inte leka med förpackningsmaterial.

⚠ Observera!

Styling- och volymmunstycket kan bli mycket varma. Låt dem svalna innan du tar loss dem.

Grattis till att ha köpt den här

Bosch-produkten.

Du har köpt en produkt av hög kvalitet som du kommer ha mycket glädje av.

Reglage och tillbehör

- 1 Temperaturreglage ∞
 - Steg 1 = låg
 - Steg 2 = mellan
 - Steg 3 = hög
- 2 Luftströmsreglage ✦
 - Steg 0 = av
 - Steg 1 = svag
 - Steg 2 = stark
- 3 Låsbar cooling-knapp ✱
- 4 Brytare jonisering ion
- 5 Luftinloppsfilter
- 6 Stylingmunstycke
- 7 Volymmunstycke
- 8 Upphängningsögla
- 9 Sladdklämma

Användning

Fläkt- och temperaturstegen kan kombineras fritt.

Allmänt

- Täck aldrig över blås- eller insugsöppningen.
- Se till att insugsöppningen är fri från ludd och hår.
- Vid överhettning, t.ex. på grund av över-täckning av en luftöppning stängs hårtor-ken automatiskt av och sätts sedan på igen efter några minuter.

Viktigt: Dra ut kontakten och vänta några minuter tills apparaten har svalnat. Därefter kan den användas som vanligt igen.

- Välj det högre steget 2 för att förtorka blött hår. Håll då utblåsöppningen ca. 10 cm från huvudet.

Ionisation

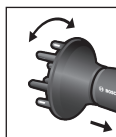
Denna hårtork är utrustad med en jongenerator. Joner är elektriskt laddade partiklar, som finns i naturen och som skapas med en jongenerator i hårtorken. Håren blir därigenom mjuka och lättare att kamma. Hårets statiska uppladdning (flygigt hår) minskas (=Anti Static Effect). Jongeneratoren kan kopplas till på vilket steg som helst genom att trycka på brytaren **4 ion**. Brytaren lyser då rött. Genom att återigen trycka på brytaren stängs jongeneratoren av.

Cooling-knapp ✱

Coolfunktionen är idealisk för fixering av frisyren efter torkning. De olika hårpartierna fixeras genom den kalla luftströmmen. Coolfunktionen kan startas i vilket steg som helst genom att trycka på Cooling-knapp ✱. Genom att återigen trycka på Cooling-knapp ✱ kan Cool-funktionen stängas av igen.

Volymmunstycke

Volymmunstycket **7** är perfekt för rakt eller skadat hår. Det ger fint, långt och mellan-långt hår mer volym.



Håll volymmunstyckets piggar uppåt, luta huvudet åt sidan och lyft upp håret underifrån med munstycket. Håret ska ligga mjukt mellan munstyckets piggar medan det torkar.

Användning

- Sätt lufttillströmningen och temperaturen på en låg nivå.
- Vill du fixera volym och naturliga lockar trycker du på coolingknappen ✱.
- Upprepa proceduren i hela håret tills det är torrt.

Observera! Stylingmunstycket **6** och vollymunstycket **7** kan bli mycket varma. Låt dem svalna innan du tar loss dem.

Stylingmunstycke

Stylingmunstycket **6** är till för att torka och forma vissa hårparter.



Sätt fast stylingmunstycket **6** på enheten. När det sätts fast ska det höras ett klick-ljud. Munstycket kan vridas efter behov.

Användning

- Ställ in lufttillströmningen och temperaturen på en hög nivå.
- Styr den utströmmande luften direkt mot det önskade hårparteriet.
- Sätt på Cooling-knapp * för att fixera och upprepa proceduren.

Viktigt: Munstycket får aldrig beröra håret direkt.

Observera! Stylingmunstycket **6** och vollymunstycket **7** kan bli mycket varma. Låt dem svalna innan du tar loss dem.

Besök

www.bosch-personalstyle.com

för att få mer information om Bosch styling.

Rengöring och skötsel

Låt alltid apparaten svalna helt innan den läggs undan för förvaring eller rengöring!

⚠ Risk för elektrisk stöt!

Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.

Doppa aldrig ned apparaten i vatten.

Använd inte ångrengörare.

- Torka endast av apparaten med en fuktig trasa på utsidan och eftertorka sedan. Använd inga vassa eller slipande rengöringsmedel.
- Vrid luftinloppsgallret **5** i pilens riktning och dra sedan av. Spola av gallret och torka eller rengör med en mjuk pensel. Efter rengöringen sätts luftinloppsgallret på. Fixera det genom att vrida mot pilens riktning.
- Ta av tillbehören och rengör dem. Låt dem torka helt innan de används igen.

Förvaring

Låt enheten svalna innan du lägger undan den.

Fäst sladden med klämman **9**.

Tekniska data

Elektrisk anslutning (spänning/frekvens)	220-240 V / 50 Hz
Effekt	2200 W

Avfallshantering

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Den här apparaten är märkt enligt europeiskt direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). I direktivet finns anvisningar för återtagning och återvinning av förbrukade apparater inom EG. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi sekä noudata ohjeita. Säilytä ohjeet!

Kun annat laitteen toiselle henkilölle, anna myös tämä käyttöohje.

Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa olosuhteissa. Kotitalouskäytöllä tarkoitetaan esim. käyttöä työntekijöiden taukotiloissa kaupoissa, toimistoissa, maataloilla ja muilla elinkeinoelämän alueilla sekä asiakaskäyttöä pienissä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa.

Sähköisku ja palovaara!

Sähköverkkoon liittäminen ja käyttö vain nimikilvessä olevien ohjeiden mukaisesti.

Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.

Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoitteiset taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Laitetta saa käyttää ainoastaan silloin, kun laite ja sen johto eivät ole vaurioituneita.

Aina käytön jälkeen tai vian ilmestyessä on pistoke vedettävä irti seinästä.

Vaaran välttämiseksi laitteen korjaukset, kuten esim. vioittuneen johdon vaihto, on aina suoritettava asiakaspalvelussamme.

Huomaa, että

- virtajohto ei saa koskea kuumiin esineisiin;
- virtajohtoa ei saa vetää terävien reunojen yli;
- virtajohtoa ei saa käyttää kantokahvana.

Laitetta ei saa käyttää märkiin hiuksiin tai muovista valmistettuihin keinohiuksiin.



Älä käytä kylpyammeessa tai pesualtaassa olevan veden läheisyydessä.

⚠ Hengenvaara!

Laitte ei saa koskaan olla kosketuksessa veden kanssa. Vaara on olemassa, vaikka virta olisi pois päältä. Pistoke on otettava irti seinästä, kun laitetta ei käytetä.

Lisäsuoja saadaan suojaamalla asunnon tai talon sähköverkko 30 mA:n vikavirta-suojakytkimellä. Lisätietoja ja neuvoja saa valtuutetuilta sähköasentajilta.

⚠ Tukehtumisvaara!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

⚠ Huomio!

Anna muotoilusuuttimen ja volyyymisuuttimen jäähtyä ennen kuin irrotat ne, sillä ne voivat kuumentua.

Onnittelut! Olet ostanut Bosch-laitteen. Olet hankkinut laadukkaan tuotteen, josta on sinulle paljon iloa.

Laitteen osat ja varusteet

- 1 Lämpötilakytkin ☺
 - asento 1 = alhainen
 - asento 2 = keskitaso
 - asento 3 = korkea
- 2 Puhalluskytkin ✚
 - asento 0 = pois
 - asento 1 = kevyt
 - asento 2 = voimakas
- 3 Säädetty kylmäpuhalluskytkin *
- 4 Ionisoinnin kytkin ion
- 5 Ilmanottoaukon ritilä
- 6 Muotoilusuutin
- 7 Volyymisuutin
- 8 Ripustussilmukka
- 9 Lenkki johdon sitomista varten

Käyttö

Puhallus- ja lämpötila-asetukset ovat vaapaasti yhdisteltävissä.

Yleistä

- Älä koskaan peitä puhallus- tai ilmanottoaukkoa.
- Varmista, että ilmanottoaukko pysyy puhtaana nukasta ja hiuksista.
- Hiustenkuivaajan virta katkeaa automaattisesti, jos kuivaaja kuumenee liikaa (esim. koska ilma-aukko on peitossa). Se käynnistyy uudelleen hetken kuluttua.

Tärkeää: Ota laite ehdottomasti irti verkkovirrasta ja odota muutama minuutti, kunnes se on jäähtynyt. Tämän jälkeen voit käyttää laitetta tavalliseen tapaan.

- Valitse märkien hiusten esikuivaamiseen asento 2. Pidä puhallusaukkoa n. 10 cm etäisyydellä hiuksista.

Ionisointi

Hiustenkuivaajassa on ionigeneraattori. Ionit ovat luonnossa esiintyviä sähköisesti latautuneita hiukkasia, jotka saadaan hiustenkuivaajassa aikaan ionigeneraattorin kautta.

Hiukset ovat niiden ansiosta pehmeämpiä ja helpommin kammattavia. Hiusten staattisuus vähenee (= Anti-Static-Effect; hiukset eivät nouse "pystyyn"). Ionigeneraattori voidaan kytkeä missä tahansa asetuksessa **4 ion** -kytkintä painamalla. Kytkimen valo on silloin punainen. Ionigeneraattori kytketään pois päältä painamalla kytkintä uudelleen.

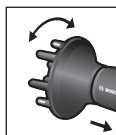
Kylmäpuhalluspainike *

Kylmäpuhallustoiminto sopii hyvin kam-pauksen kiinnittämiseen kuivauksen jäl-keen. Kylmä ilmavirta kiinnittää hiukset osio kerrallaan.

Kylmäpuhallustoiminnon kytkeminen on mahdollista missä tahansa asetuksessa kylmäpuhalluspainiketta * painamalla. Kylmäpuhallustoiminto kytketään pois toiminnasta painamalla kylmäpuhalluspainiketta * uudelleen.

Volyymisuutin

Volyymisuutin 7 on ideaali käytettäväksi suorille tai rasittuneille hiuksille. Suutin antaa lisää volyyymia pitkille tai puolipitkille ohuille hiuksille.



Pidä volyymisuutinta piikit ylöspäin, kallista päätä alaspäin, ohjaa suutin hiuksiin kohottaen niitä. Hiusten tulee olla ilmavasti volyymisuuttimen yksittäisten piikkien välissä kuivauksen aikana.

Käyttö

- Säädä puhalluksen ja lämpötilan asennot alhaisiksi.
- Volyymin ja luonnollisten kiharoiden kiinnitystä varten paina kylmäpuhalluspainiketta ✱.
- Toista käsittely yksittäisille hiussosioille.

Huomio! Anna muotoilusuuttimen **6** ja volyymsuuttimen **7** jäähtyä ennen kuin irrotat ne, sillä ne voivat kuumentua.

Muotoilusuutin

Muotoilusuutin **6** soveltuu tiettyjen hiussosioiden tarkkaan kuivaamiseen ja muotoiluun.



Muotoilusuutin **6** voidaan laitteeseen kiinnittäessä asettaa kahteen eri asentoon. Varmista, että se kiinnittyy oikein paikoilleen.

Käyttö

- Aseta liukukytkimet asentoon 2 (puhalluksen ja lämpötilan suurempi teho).
- Ohjaa ulosvirtaava ilma suoraan haluaasi hiussosioon.
- Kampauksen kiinnittämiseksi kytke kylmäpuhalluspainike ✱ päälle ja toista käsittely.

Tärkeää: Älä koskaan anna suuttimen osua suoraan hiuksiin.

Huomio! Anna muotoilusuuttimen **6** ja volyymsuuttimen **7** jäähtyä ennen kuin irrotat ne, sillä ne voivat kuumentua.

Lisätietoja Bosch-Stylingista on osoitteessa www.bosch-personalstyle.com

Puhdistus ja hoito

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista!

⚠ Sähköiskun vaara!

Ennen puhdistusta vedä pistoke pois seinästä.

Älä koskaan upota laitetta veteen.

Älä käytä höyrypuhdistinta.

- Puhdistat laitteen helposti pyyhkimällä sen ulkopinnan kostealla liinalla ja kuivaa malla sen. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Kierrä ilmanottoaukon ritilää **5** nuolen osoittamaan suuntaan ja vedä se sitten irti. Huuhtelee ja kuivaa ritilä tai puhdistat se pehmeällä siveltimellä. Aseta ilmanottoaukon ritilä puhdistuksen jälkeen takaisin paikoilleen ja kiinnitä nuolen suhteen päinvastaiseen suuntaan kiertämällä.
- Irrota ja puhdistat lisäosat. Käytä osia vasta kun ne ovat täysin kuivia.

Säilytys

Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä. Sido johto lenkillä **9**.

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä (jännite/taajuus)	220-240 V / 50 Hz
Teho	2200 W

Jätehuolto

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Laite on merkitty valtioneuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen (852/2004) ja EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin (2002/96/EY) edellyttämällä tavalla. Direktiivi säätelee EU:n laajuisesta käytettyjen laitteiden palautuksesta ja kierrätyksestä.

Tietoja oikeasta jätehuollosta saa jälleenmyyjältä tai kunnalliselta jäteneuvojalta.

Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan myöntämät takuuehdot. Täydelliset takuuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Indicaciones de seguridad

¡Por favor, lea atentamente las Instrucciones de uso y después guárdelas a mano!

No olvide adjuntar estas instrucciones si entrega el aparato a otra persona.

Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales equiparables a los domésticos. El uso en entornos equiparables a los domésticos comprende, p.ej. su utilización en salas para empleados de tiendas, oficinas, entornos rurales y otros entornos industriales, así como su utilización por huéspedes de pensiones, pequeños hoteles y alojamientos similares.

¡Peligro de electrocución y de incendio!

Conectar y utilizar el aparato sólo según los datos de la placa de características.

El aparato no debe ser manejado por niños menores de ocho años. Estos aparatos pueden ser manejados por niños de ocho o más años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o bien con falta de experiencia y/o de conocimientos si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y si han comprendido los peligros que se pueden derivar de su manejo. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin la debida vigilancia. Utilizar exclusivamente cuando el cable de alimentación y el aparato no presenten daños.

Desenchufar la clavija después de cada uso o en caso de fallo. Las reparaciones en el aparato, como por ejemplo, el cambio de un cable dañado, deben ser realizadas sólo por nuestro servicio al cliente para evitar peligros.

El cable de alimentación no debe

- ponerse en contacto con piezas calientes;
- pasarse sobre bordes afilados;
- usarse para el transporte.

No utilice el secador con el cabello demasiado mojado, ni tampoco con cabello artificial.



No usar cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.

¡Peligro de muerte!

El aparato no debe entrar nunca en contacto con agua. Existe peligro incluso con el aparato desconectado, por lo tanto, después de su uso y cuando se realice una pausa mientras se use, desenchufar la clavija.

El montaje de un interruptor de corriente de defecto hasta 30 mA ofrece protección adicional en la instalación doméstica. Consulte con un electricista.

¡Peligro de asfixia!

No deje que los niños jueguen con el embalaje.

¡Atención!

La boquilla moldeadora y el difusor pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

Enhorabuena por haber comprado este aparato de la casa Bosch.
Ha adquirido un producto de gran calidad que le satisfará enormemente.

Elementos de control y accesorios

- 1 Interruptor basculante para la temperatura ∞∞∞
 - Posición 1 = bajo
 - Posición 2 = medio
 - Posición 3 = alto
- 2 Interruptor basculante para la salida del aire ✚
 - Posición 0 = apagado
 - Posición 1 = suave
 - Posición 2 = fuerte
- 3 Tecla Frío ❄ fijable
- 4 Interruptor ionización ion
- 5 Rejilla de entrada de aire
- 6 Boquilla moldeadora
- 7 Difusor
- 8 Gancho para colgar
- 9 Clip para el cable

Aplicación

Los niveles de salida de aire y temperatura puede combinarlos según sus deseos.

Generalidades

- No obstruya nunca el orificio de salida o entrada del aire.
- Asegúrese de que no haya pelusas ni pelos en el orificio de entrada del aire.
- En caso de sobrecalentamiento, p.ej. al cubrir un agujero de aire, el secador se desconecta automáticamente y después de algunos minutos se conecta de nuevo.

Importante: Es imprescindible desenchufar el aparato y esperar unos minutos hasta que se haya enfriado. Después podrá utilizarse en la forma acostumbrada.

- Para realizar un secado previo del cabello mojado seleccione la posición 2 y mantenga el orificio de salida del aire a unos 10 cm. de distancia de la cabeza.

Ionización

Este secador está equipado con un generador de iones. Los iones en la naturaleza son partículas cargadas eléctricamente, las cuales se generan en el secador por medio de un generador correspondiente.

Por medio de ello el cabello se hace más suave y puede peinarse mejor.

La carga estática del cabello, es decir la “dispersión” del cabello se reduce (= efecto antiestático). El generador de iones puede conectarse en cualquier posición pulsando el interruptor **4 ion**, el interruptor se ilumina en color rojo. El generador de iones puede desconectarse pulsando de nuevo el interruptor.

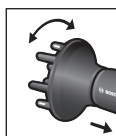
Tecla Frío ❄

La función “Frío” es ideal para fijar el peinado después del secado. Fija las diferentes partes del pelo mediante el flujo de aire frío. Puede conectar la función Frío pulsando la tecla Frío ❄ en cualquier nivel de funcionamiento.

Pulsando de nuevo la tecla Frío ❄ puede desconectar la función Frío.

Difusor

El difusor **7** es ideal para el cabello liso o dañado. Da más volumen al cabello fino largo o semilargo.



Mantenga las puntas del difusor hacia arriba, acérquelo al pelo desde abajo manteniendo la cabeza inclinada y levante la cabeza. El pelo se queda suelto entre los dedos del difusor y se seca.

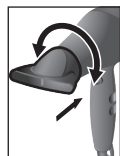
Utilización

- Coloque la salida del aire y la temperatura en un nivel más bajo.
- Para fijar el volumen y los rizos naturales pulse la tecla Frío *.
- Repita el proceso en las distintas partes del cabello.

Atención: La boquilla moldeadora 6 y el difusor 7 pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

Boquilla moldeadora

La boquilla moldeadora 6 es ideal para secar y moldear por separado las distintas partes del cabello.



Coloque la boquilla moldeadora 6 en el aparato. Se habrá montado correctamente cuando se escuche cómo encaja. La boquilla puede girarse como se desee.

Utilización

- Coloque la salida del aire y la temperatura en un nivel más alto.
- Dirija el flujo de aire directamente a la zona del cabello deseada.
- Para fijar el peinado pulse la tecla Frío * y repita el proceso.

Importante: La boquilla no debe tocar nunca directamente el cabello.

Atención: La boquilla moldeadora 6 y el difusor 7 pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

Encontrará más información sobre el styling de Bosch en la página web www.bosch-personalstyle.com

Cuidado y limpieza

¡Deje enfriar siempre completamente el aparato antes de guardarlo o limpiarlo!

⚠ ¡Peligro de electrocución!

Desenchufe el secador antes de limpiarlo. No sumerja nunca el aparato en agua.

No emplee sistemas de limpieza con vapor.

- Limpie la parte exterior del aparato sólo con un paño húmedo y séquela después. No utilice productos de limpieza corrosivos ni abrasivos.
- Girar la rejilla de entrada de aire 5 en dirección de la flecha y luego extraerla. Lavar y secar la rejilla o limpiarla con un pincel suave. Colocar la rejilla de entrada de aire después de la limpieza y fijarla girando en sentido contrario a la flecha.
- Separe los accesorios y límpielos. Sólo cuando estén completamente secos se pueden volver a utilizar.

Conservación

Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.

Sujete el cable de alimentación con el clip para el cable 9.

Datos técnicos

Conexión eléctrica (tensión/frecuencia)	220-240 V / 50 Hz
Potencia	2200 W

Eliminación

Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Este aparato está señalizado según la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos antiguos (material residual eléctrico y electrónico – WEEE). La Directiva proporciona el marco para el reciclaje y aprovechamiento de aparatos antiguos a nivel de toda la UE. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE BOSCH se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por BOSCH.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento. Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones. Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de BOSCH, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando

ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por BOSCH, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA.**

Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de BOSCH. Exija su identificación.

Reservado el derecho a cambios y modificaciones sin previo aviso.

Instruções de segurança

Ler atentamente as instruções de utilização, agir em conformidade com as instruções e guardá-las!

Entregue estas instruções de serviço sempre que emprestar o aparelho.

Este aparelho destina-se ao uso doméstico ou similar não comercial. Aplicações similares incluem, por exemplo: Utilização em instalações para colaboradores em lojas, escritórios, explorações agrícolas e outros estabelecimentos comerciais, assim como a utilização por hóspedes em pensões, pequenos hotéis e modalidades residenciais semelhantes.

Perigo de choque eléctrico e de incêndio!

Ligar e utilizar o aparelho apenas em conformidade com as indicações da chapa de características.

O aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou informadas sobre como trabalhar com o aparelho de forma segura e instruídas sobre os perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho. As crianças não podem proceder à limpeza e manutenção do aparelho sem a supervisão de um adulto.

Utilizar o aparelho apenas se o cabo eléctrico e o aparelho não apresentarem danos.

Desligar a ficha após utilização ou em caso de avaria.

Para evitar situações de perigo, as reparações no aparelho, por ex., substituição de um cabo eléctrico, apenas podem ser realizadas pelos nossos serviços de assistência técnica.

Nunca

- deixar o cabo perto de peças quentes;
- puxar o cabo sobre arestas vivas;
- utilizar o cabo como pega.

Não utilizar em cabelo muito molhado, nem em cabelo artificial.



Não utilizar na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água.

Perigo de morte!

Nunca colocar o aparelho em contacto com a água. É perigoso mesmo com o aparelho desligado, por isso, depois de usar, desligar a ficha. A instalação de uma protecção térmica até 30 mA oferece mais segurança à instalação. Para mais informações, consulte um técnico electricista.

Risco de sufoco!

Não permitir as crianças brincar com o material de embalagem.

Atenção!

O concentrador e o difusor podem ficar quentes. Antes de tirar, deixar arrefecer um pouco.

Parabéns pela compra deste aparelho Bosch.

Acabou de adquirir um produto de elevada qualidade e lhe vai dar muito prazer.

Elementos e Acessórios

- 1 Interruptor regulador de temperatura ☺
 - Nível 1 = baixo
 - Nível 2 = médio
 - Nível 3 = alto
- 2 Interruptor regulador de velocidade ✦
 - Nível 0 = desligado
 - Nível 1 = suave
 - Nível 2 = forte
- 3 Botão de ar frio ✱ regulável
- 4 Botão Ionização ion
- 5 Grelha de entrada de ar
- 6 Concentrador
- 7 Difusor
- 8 Anel de suspensão
- 9 Braçadeira de cabo

Utilização

Os reguladores de velocidade e de temperatura podem ser combinados a seu gosto.

Avisos gerais

- Nunca tapar a entrada de ar ou ventilador.
- A entrada de ar deve estar livre de cabelos e de pêlos.
- Em caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga o calor automaticamente, por exemplo, porque a saída de ar foi tapada, o secador de cabelo arrefece com o ventilador, e volta a produzir calor após um curto espaço de tempo.

Importante: Desligar sem demora o aparelho da tomada e aguardar alguns minutos até que arrefeça. Em seguida poderá voltar a utilizá-lo normalmente.

- Para uma secagem prévia de cabelos molhados, seleccionar o nível 2. Manter a saída de ar do secador a cerca de 10 cm da cabeça.

Ionização

Este secador para cabelo está equipado com um gerador de iões. Os iões são partículas electricamente carregadas existentes na natureza e são formadas no secador para cabelo através de um gerador de iões.

O cabelo torna-se mais sedoso e deixa-se pentear mais facilmente. A carga estática do cabelo é reduzida (= efeito antiestático).

O gerador de iões pode ser activado em qualquer um dos níveis premindo o botão **4 ion**, o botão acende-se a vermelho. Para desactivar o gerador de iões, basta premir novamente o botão.

Botão de ar frio ✱

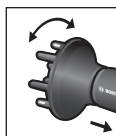
A função de ar frio é ideal para fixar o penteado após a secagem. É o fluxo de ar frio que ajuda a fixar os cabelos.

A função ar frio pode ser activada em qualquer um dos níveis premindo o botão de ar frio ✱.

Para a desactivar, basta premir novamente o botão de ar frio ✱.

Difusor

O difusor **7** é ideal para cabelos lisos ou danificados, porque confere mais volume a cabelos finos e longos ou de comprimento médio.



Apontar as pontas do difusor para cima, inclinar a cabeça para o lado e passar o difusor de baixo pelo cabelo levantando-o. O cabelo está solto entre as diversas pontas do difusor e é seco.

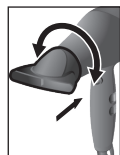
Aplicação

- Seleccionar um nível mais baixo tanto de temperatura como de velocidade.
- Para fixar o volume e os caracóis naturais, premir o botão de ar frio *.
- Repetir o procedimento com outras partes do cabelo.

Atenção! O concentrador **6** e o difusor **7** podem ficar quentes. Antes de os retirar, deixar arrefecer um pouco.

Concentrador

O concentrador **6** destina-se à secagem selectiva e à modelagem de partes seleccionadas do cabelo.



Colocar o concentrador **6** no secador. A ponta deverá encaixar de forma audível. O concentrador pode ser rodada conforme necessário.

Aplicação

- Seleccionar um nível mais alto tanto de temperatura como de velocidade.
- Direcção o ar directamente para a parte do cabelo a secar.
- Para fixar, actuar o botão de ar frio * e repetir a operação.

Importante: O concentrador nunca deve entrar em contacto directo com os cabelos.

Atenção! O concentrador **6** e o difusor **7** podem ficar quentes. Antes de tirar, deixar arrefecer um pouco.

Para mais informações sobre Bosch styling, visite **www.bosch-personalstyle.com**

Limpar e manter

Antes de arrumar ou limpar o aparelho deixar arrefecê-lo por completo!

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Antes da limpeza, retirar a ficha da tomada. Nunca mergulhar o aparelho em água. Não usar aparelhos de limpeza a vapor.

- Limpar o aparelho por fora com um pano humedecido e secá-lo em seguida. Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- Rodar a grelha de entrada de ar **5** no sentido das setas e depois retirá-la. Lavar e secar ou limpar a grelha com um pincel macio. Após a limpeza, voltar a colocar a grelha de entrada de ar direita e fixá-la rodando-a no sentido contrário ao das setas.
- Retirar e limpar os acessórios. Só voltar a usá-los apenas quando estiverem completamente secos.

Arrumação

Deixar arrefecer o aparelho antes de o guardar.

Fixar o cabo de alimentação com a braçadeira de cabo **9**.

Dados técnicos

Ligação eléctrica (tensão/frequência)	220-240 V / 50 Hz
Potência	2200 W

Eliminação do aparelho

Eliminar a embalagem de forma ecológica. Esta máquina cumpre a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). A directiva define as regras para a retoma e reciclagem de aparelhos usados em todo o espaço da UE.

Contactar o revendedor especializado para mais informações.

Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país em que o mesmo foi adquirido. O representante onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto. Para a prestação de qualquer serviço dentro da garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

Salvo alterações técnicas.

Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλούμε, διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης, συμμορφωθείτε μ' αυτές και φυλάξτε τις!

Η συσκευή θα πρέπει να συνοδεύεται από τις παρούσες οδηγίες όταν παραδίδεται σε έναν άλλο χρήστη.

Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση ή για χρήση σε μη εμπορικά, οικιακού τύπου περιβάλλοντα. Στις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η χρήση σε χώρους εστίασης συνεργατών σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, καθώς και η χρήση από πελάτες πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και άλλων παρόμοιων καταλυμάτων.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς!

Συνδέστε και λειτουργείστε την συσκευή σύμφωνα με τα αναγραφόμενα στην πινακίδα τύπου.

Παιδιά κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Αυτές οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς από τη χρήση της συσκευής κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Χρησιμοποιήστε την μόνο εφόσον το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής δεν παρουσιάζει βλάβες. Τραβήξτε το φως από την πρίζα μετά από κάθε χρήση, ή όταν υπάρχει σφάλμα.

Οι επισκευές στην συσκευή, όπως π.χ. η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας σε περίπτωση βλάβης, επιτρέπεται να γίνει μόνο από τα δικά μας κέντρα εξυπηρέτησης πελατών, για να αποφευχθούν έτσι επικίνδυνες καταστάσεις.

Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται

- να έρθει σε επαφή με καυτά αντικείμενα,
- να συρθεί πάνω σε κοφτερές ακμές,
- να χρησιμοποιηθεί ως χειρολαβή.

Μην το χρησιμοποιείτε για μαλλιά που στάζουν νερό, ή για συνθετικά μαλλιά.



Μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό που βρίσκεται μέσα σε μπανιέρες, νιπτήρες, ή σε άλλα δοχεία.

⚠ Θανάσιμος κίνδυνος!

Μη φέρνετε ποτέ την συσκευή σε επαφή με το νερό. Κίνδυνος υπάρχει ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και για το λόγο αυτό, μετά από κάθε χρήση ή διακοπή στη διάρκεια της χρήσης, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Επιπρόσθετη ασφάλεια προσφέρει η προσθήκη προστατευτικού με ρελαί διαφυγής μέχρι 30 mA στην ηλεκτρική εγκατάσταση του σπιτιού. Ζητήστε συμβουλή από εγκαταστάτη ηλεκτρολόγο.

⚠ Κίνδυνος ασφυξίας!

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το υλικό συσκευασίας.

⚠ Προσοχή!

Το ακροφύσιο styling και ο φυσούνα μπορούν να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρύνουν, πριν τα αφαιρέσετε.

Συγχαρητήρια που αγοράσατε αυτήν τη συσκευή Bosch.

Αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας που θα σας αφήσει απόλυτα ικανοποιημένους.

Χειριστήρια και πρόσθετα εξαρτήματα

- 1 Διακόπτης θερμοκρασίας ∞∞∞
 - Σκάλα 1 = χαμηλή
 - Σκάλα 2 = μεσαία
 - Σκάλα 3 = υψηλή
- 2 Διακόπτης ανεμιστήρα ✚
 - Σκάλα 0 = ανενεργό
 - Σκάλα 1 = σιγανό
 - Σκάλα 2 = δυνατό
- 3 Ασφαλιζόμενο πλήκτρο Cool ✱
- 4 Schalter Ionisation **ion**
- 5 Πλέγμα εισόδου του αέρα
- 6 Ακροφύσιο styling
- 7 Φυσούνα
- 8 Θηλιά ανάρτησης
- 9 Δεματικό καλωδίου

Εφαρμογή

Οι βαθμίδες ανεμιστήρα και θερμοκρασίας μπορούν να συνδυαστούν κατά βούληση.

Γενικά

- Μην καλύπτετε ποτέ το άνοιγμα απορρόφησης ή το άνοιγμα του ανεμιστήρα.
- Φροντίζετε ώστε το άνοιγμα απορρόφησης να είναι πάντοτε καθαρό από χνούδια και τρίχες.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, π.χ. λόγω κάλυψης ενός ανοίγματος του αέρα, απενεργοποιείται αυτόματα ο στεγνωτήρας μαλλιών (σεσουάρ) και ενεργοποιείται ξανά μετά από μερικά λεπτά.

Σημαντικό: Αποσυνδέστε οπωσδήποτε τη συσκευή και περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει. Μετά μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε με το συνηθισμένο τρόπο.

- Για το αρχικό στέγνωμα των βρεγμένων μαλλιών επιλέξτε τη μεγαλύτερη σκάλα 2. Κρατήστε το άνοιγμα του ανεμιστήρα σε απόσταση 10 cm περίπου από το κεφάλι.

Ιονισμός

Αυτός ο στεγνωτήρας μαλλιών (σεσουάρ) είναι εξοπλισμένος με μια γεννήτρια ιόντων. Τα ιόντα είναι τα υπάρχοντα στη φύση ηλεκτρικά φορτισμένα σωματίδια, τα οποία στο στεγνωτήρα μαλλιών (σεσουάρ) δημιουργούνται μέσω μιας γεννήτριας ιόντων.

Τα μαλλιά γίνονται έτσι πιο μαλακά και μπορούν να χτενιστούν καλύτερα. Το στατικό ηλεκτρικό φορτίο των μαλλιών, δηλ. το “πέταγμα” των μαλλιών μειώνεται (= αντιστατικό φαινόμενο).

Η γεννήτρια ιόντων, πατώντας το διακόπτη **4 ion**, μπορεί να ενεργοποιηθεί σε κάθε βαθμίδα, ο διακόπτης ανάβει κόκκινος. Με ένα νέο πάτημα η γεννήτρια ιόντων μπορεί να απενεργοποιηθεί ξανά.

Πλήκτρο Cool ✱

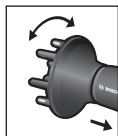
Η λειτουργία Cool (λειτουργία κρύου αέρα) είναι ιδανική για τη σταθεροποίηση του χτενίσματος μετά το στέγνωμα. Με τον ψυχρό αέρα σταθεροποιεί τα τμήματα των μαλλιών.

Η λειτουργία Cool μπορεί να ενεργοποιηθεί, πατώντας το πλήκτρο Cool (πλήκτρο κρύου αέρα) ✱ σε κάθε βαθμίδα.

Με νέο πάτημα του πλήκτρου Cool ✱ μπορεί να απενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία Cool.

Φυσούνα

Ο φυσούνα 7 είναι ιδανικός για ίσια ή κατεστραμμένα μαλλιά. Προσδίδει περισσότερο όγκο σε λεπτά, μακριά ή μέτριου μήκους μαλλιά.



Κρατήστε τα άκρα της φυσούνας προς τα πάνω, γείρετε το κεφάλι σας στο πλάι και περάστε της φυσούνας στα μαλλιά σας ξεκινώντας από κάτω και σηκώνοντάς τα προς τα πάνω. Τα μαλλιά θα πρέπει να ακουμπούν απαλά ανάμεσα στις επιμέρους προεξοχές της φυσούνας κατά τη διάρκεια του στεγνώματος.

Χρήση

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία σε χαμηλό επίπεδο.
- Για να “ρυθμίσετε” τον όγκο και τις φυσικές μπούκλες, πατήστε το πλήκτρο Cool ✱.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία με επιμέρους τμήματα των μαλλιών.

Προσοχή! Το ακροφύσιο styling 6 και ο φυσούνα 7 μπορούν να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν, πριν τα αφαιρέσετε.

Ακροφύσιο styling

Το ακροφύσιο styling 6 είναι κατάλληλο για το στέγνωμα και το σχηματισμό συγκεκριμένων τμημάτων των μαλλιών.



Προσαρμόστε το ακροφύσιο styling 6 στη συσκευή. Θα πρέπει να κουμπώσει με το χαρακτηριστικό ήχο. Το ακροφύσιο μπορεί να περιστραφεί, όπως απαιτείται.

Χρήση

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία σε υψηλότερο επίπεδο.

- Στρέψτε τη ροή του αέρα στο τμήμα των μαλλιών που θέλετε.
- Για τη σταθεροποίηση πιέστε το πλήκτρο Cool ✱ και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Σημαντικό: Το ακροφύσιο δεν επιτρέπεται να ακουμπά επάνω στα μαλλιά.

Προσοχή! Το ακροφύσιο styling 6 και ο φυσούνα 7 μπορούν να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν, πριν τα αφαιρέσετε.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το styling της Bosch, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.bosch-personalstyle.com

Καθαρισμός και φροντίδα

Αφήνετε πάντοτε τη συσκευή να κρυώνει πριν από τη φύλαξη ή τον καθαρισμό της!

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν από τον καθαρισμό τραβήξτε το φις από την πρίζα.

Μη βυθίζετε ποτέ την συσκευή σε νερό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ατμοκαθαριστήρα.

- Σκουπίζετε το εξωτερικό της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί και μετά στεγνώστε την. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή καυστικά απορρυπαντικά.
- Γυρίστε το πλέγμα εισόδου του αέρα 5 στην κατεύθυνση του βέλους και μετά αφαιρέστε το. Ξεπλύντε το πλέγμα και στεγνώστε το ή καθαρίστε το με ένα μαλακό πινέλο. Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε το πλέγμα εισόδου του αέρα ευθεία και σταθεροποιήστε το, γυρίζοντάς το ενάντια στην κατεύθυνση του βέλους.
- Φαίρεστε τα εξαρτήματα και καθαρίστε τα. Χρησιμοποιήστε τα πάλι όταν είναι εντελώς στεγνά.

Αποθήκευση

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη φυλάξετε.

Στερεώστε το καλώδιο με το δεματικό 9.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση (τάση/συχνότητα)	220-240 V / 50 Hz
Απορροφούμενη ισχύς	2200 W

Αποκομιδή

Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Η συσκευή αυτή έχει σημανθεί σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EG σχετική με παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για τον τρόπο αποκομιδής και αξιοποίησης παλαιών συσκευών που ισχύει για ολόκληρη την Ε.Ε.

Για τους τρόπους αποκομιδής που ισχύουν επί του παρόντος, θα σας ενημερώσει ο ειδικός έμπορος.

Με επιφύλαξη για τις όποιες αλλαγές.

Όροι εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 - Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής , της πτώσης της συσκευής κλπ.
 - Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
 - Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.
10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

Güvenlik uyarıları

Kullanım kılavuzunu lütfen dikkatlice okuyunuz, bu kılavuzda yer alan bilgilere uyunuz ve kılavuzu saklayınız!

Bu aleti bir başkasına verirken, yanına bu talimatları da ekleyin.

Bu cihaz evde kullanım için veya ticari olmayan, evdeki kullanıma benzer kullanım türleri için öngörülmüştür. Mağaza, büro, çiftlik ve diğer ticari işletmelerde personel için ayrılan mekanlardaki kullanım türleri ve pansiyon, küçük otel ve benzer konaklama tesislerinde kalan müşteriler tarafından kullanılma ve buna benzer kullanım türleri, „evdeki kullanıma benzer kullanım türleri” nin kapsamına girer.

Kullanma kılavuzları bir çok model için yapılmaktadır. Bu yüzden kullanım kılavuzu ile cihazın özellikleri arasında farklılıklar olabilir.

Üretici firma; kullanım kılavuzu basıldıktan sonra, ürünün teknik özelliklerini geliştirmek amacıyla bir takım değişiklikler yapabilir. Bu yapılan değişiklikleri Çağrı yönetim merkezinden öğrenebilirsiniz.

Elektrik çarpma ve yangın tehlikesi!

Cihazı yalnızca tip levhası üzerindeki bilgilere göre bağlayınız ve işletiniz.

8 yaşın altındaki çocukların cihazı kullanması yasaktır. Bu cihazlar 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından sadece, sorumlu bir kişinin nezareti altında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmiş olmaları ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Refekatçisi olmayan çocukların cihazda temizlik ve kullanıcı bakımı yapması yasaktır.

Cihaz yalnızca elektrik kablosunda ve cihazın gövdesinde hiçbir hasar görünmediği takdirde kullanılmalıdır.

Fişi her kullanımdan sonra veya hatalı çalışma durumunda prizden çekiniz.

Tehlikelerin önlenmesi için, örneğin hasarlı bir elektrik kablosunun değiştirilmesi gibi cihaz üzerindeki onarım işleri yalnızca müşteri servisimiz tarafından yapılabilir.

Elektrik kablosu

- sıcak parçalara temas ettirilmemelidir,
- keskin kenarların üzerinden çekilmemelidir,
- cihazı taşımak için kullanılmamalıdır.

Cihazı ıslak saçlarda veya plastikten yapılmış saç üzerinde uygulamayınız.



Banyo küvetlerinin, lavaboların veya içinde su bulunan veya içine su dökülen başka haznelerin yakınında kullanmayınız.

⚠ **Ölüm tehlikesi!**

Cihaz asla suya temas ettirilmemelidir. Cihaz kapalıyken de tehlike vardır. Bu nedenle kullanımdan sonra ve kullanım esnasında saç uygulamaya ara verildiğinde mutlaka fişi çekilmelidir. Evinizdeki elektrik tesisatına 30 mA'e kadar olan bir hata akımı koruma şalterinin montajı ek bir koruma sağlar.

Lütfen bir elektrik tesisatçısına başvurarak bilgi alınız.

⚠ **Boğulma riski!**

Çocukların ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermeyin.

⚠ **Dikkat!**

Şekillendirme başlığı ve dağıtıcı çok ısınabilir. Çıkartmadan önce soğumalarını bekleyin.

Bu Bosch cihazını satın aldığınız için tebrikler.

Size büyük keyif verecek yüksek kaliteli bir ürün satın aldınız.

Kumanda elemanları ve aksesuarlar

- 1 Isı değiştirme anahtarı ≡
 - Kademe 1 = düşük
 - Kademe 2 = orta
 - Kademe 3 = yüksek
- 2 Fan değiştirme anahtarı ✚
 - Kademe 0 = kapalı
 - Kademe 1 = hafif
 - Kademe 2 = güçlü
- 3 Sabitlenebilir Cool tuşu *
- 4 İyonizasyon (ion) tuşu
- 5 Hava giriş ızgarası
- 6 Şekillendirme başlığı
- 7 Difüzör (dağıtıcı)
- 8 Asma halkası
- 9 Kablo kelepçesi

Kullanımı

Fan ve ısı kademelerini arzuunuza göre karışık olarak seçebilirsiniz.

Genel bilgiler

- Fan veya hava emiş boşluğunu asla kapatmayın.
- Hava emiş ağzında tüylerin ve saç kıllarının olmamasına dikkat edilmelidir.
- Aşırı ısınma, örneğin bir hava aralığının örtülmesi sonucunda ortaya çıktığında, sac kurutma makinesi otomatik kapanır ve birkaç dakika sonra yeniden çalışır.

Önemli: Cihazın fişi mutlaka çekilmeli ve cihaz soğuyuncaya kadar bir kaç dakika beklenmelidir. Cihaz sonra her zaman olduğu gibi kullanılabilir.

- Islak saç kurutmak için 2. kademeyi seçin. Bu kademede fan ağzını, başınızdan yakl. 10 cm uzakta tutun.

İyonizasyon

Bu saç kurutma makinesi bir iyon üreticiyle donatılmıştır. İyonlar, doğada bulunan elektrik yüklü parçacıklar olup saç kurutma makinesi içinde bir iyon üretici tarafından üretilir.

Saçlar bu şekilde daha yumuşak olur ve daha iyi taranabilir. Saçların statik yüklenmesi yani saçların "uçması" azaltılır (= antistatik efekti).

İyon üretici, şalter **4 ion** basılarak her kademede devreye alınabilir. Şalter kırmızı renkte yanar. İyon üreticini kapatmak için şaltare yeniden basın.

Cool tuşu *

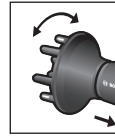
Cool fonksiyonu, kurutma işleminden sonra saç modelinin sağlamlaştırılması için idealdir. Soğuk hava akımı sayesinde ilgili saç kısımları sabitlenir.

Cool fonksiyonu, Cool tuşuna * basılarak her kademede devreye sokulabilir.

Cool tuşuna * tekrar basılarak Cool fonksiyonu kapatılabilir.

Difüzör

Difüzör **7** düz veya bozulmuş saçlar için idealdir. İnce, uzun veya orta uzunlukta saçlara daha fazla hacim kazandırır.



Difüzör'ün uçlarını yukarı doğru tutun, başınızı yana doğru eğin ve dağıtıcıyı aşağıdan yukarı hareketlerle, saçlarınızın içine doğru uygulayın. Saçlar kurutma esnasında dağıtıcının parmakları arasından hafifçe kaymalıdır.

Kullanımı

- Fanı ve ısıyı daha düşük bir seviyeye ayarlayın.
- Hacmi ve doğal bukleleri 'ayarlamak' için, Serin düğmesine * basın.
- İşlemi saçın ayrı kısımlarında tekrarlayın.

Dikkat! Şekillendirme başlığı 6 ve dağıtıcı 7 çok ısınabilir. Çıkartmadan önce soğumasını bekleyin.

Şekillendirme başlığı

Şekillendirme başlığı 6 belli saç kısımlarının isabetli bir şekilde kurutulması ve şekillendirilmesi için uygundur.



Şekillendirme başlığını 6 alete takın. Başlık duyulabilecek şekilde yerine geçmelidir. Başlık gerektiğinde döndürülebilir.

Kullanımı

- Fanı ve ısıyı daha yüksek bir seviyeye ayarlayın.
- Saç kurutma makinesinden çıkan havayı doğrudan saçın ilgili kısmına tutun.
- Sabitlemek için Cool tuşunu * devreye sokun ve işlemi tekrarlayın.

Önemli: Şekillendirme başlığı saça doğrudan temas etmemelidir.

Dikkat! Şekillendirme başlığı 6 ve dağıtıcı 7 çok ısınabilir. Çıkartmadan önce soğumasını bekleyin.

Bosch cihazlarıyla şekillendirme hakkında daha fazla bilgi için:

www.bosch-personalstyle.com

Temizlik ve bakım

Cihazı kaldırmadan veya temizlemeden önce tam olarak soğumasını bekleyin!

⚠ Elektrik çarpma tehlikesi!

Cihaz temizlenmeden önce elektrik fişi çekilmelidir.

Cihaz asla suyun içine daldırılmamalıdır. Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.

- Cihazı dıştan sadece nemli bir bezle silin ve ardından kurulayın. Keskin veya aşındırıcı temizlik ilacı kullanmayın.
- Hava giriş ızgarasını 5 saat yönünde döndürün ve çekip çıkartın. Izgarayı durulayın veya yumuşak bir fırçayla temizleyin. Temizlikten sonra hava giriş ızgarasını düz oturtun ve ok yönünün tersine döndürerek sabitleyin.
- Aksesuar parçaları çıkarılmalı ve temizlenmeli ve sadece tamamen kuru bir vaziyette ise tekrar kullanılmalıdır.

Saklanması

Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Kablosunu kelepçe 9 ile sabitleyin.

Teknik Veriler

Elektrik Bağlantısı (Gerilim/Frekans)	220-240 V / 50 Hz
Çektiği güç	2200 W

İmha edilmesi

Ambalajı çevre dostu bir şekilde elden çıkarın. Bu cihaz Avrupa yönetmeliklerine göre elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kapsamında olup 2002/96/EG onaylıdır. Bu konudaki yönetmelik eski cihazların AB-normlarına göre imha edilmeleri konusunda çerçeveyi belirler. Her ülkenin imha etme yöntemi farklıdır. Lütfen cihazı aldığınız mağazadan güncel imha etme yolları hakkında bilgi alınız.

Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklik hakları mahfuzdur.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.



**Bosch çağrı
yönetim merkezi**

444 6 333
7/24 hizmetinizde



BOSCH

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda kullanmakta olduğunuz tarife üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise kayıtlı olduğunuz GSM operatörünün tarifi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

Yazılı başvurular için adresimiz

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ

Fatih Sultan Mehmet Mah.. Balkan Cad. No.: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.



KÜÇÜK EV ALETLERİ G A R A N T İ B E L G E S İ

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
 2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisindedir.
 3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayii malının arızasının 10 işgünü içerisinde giderilmesi halinde üretici veya ithalatçı, tamir tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklerdeki başka bir ürünü tüketiciye tahsis edecektir.
 4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
 5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
 6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorular için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurulabilir.
- Bu belgenin kullanılmasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulanma Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Bu ürün Bosch için BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. tarafından ithal edilmektedir.

BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.

Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Garanti Belgesi

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad.

No.: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

Tel.: (0216) 528 90 00

Faks: (0216) 528 91 88

Üretici Firma:

BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34

D-81739 München

Phone: +49 (89) 45 90 01

Fax: +49 (89) 45 90 21 28

Marka	Ürün İsmi	Belge Numarası	Belge Onay Tarihi
Bosch	Kahve Makinası	86094	29.06.2010
Bosch	Dilim Kesici	86018	29.06.2010
Bosch	EkmeK Kızartma Mak.	86095	29.06.2010
Bosch	Su Isıtıcı (Kettle)	86099	29.06.2010
Bosch	Mikser	87040	13.07.2010
Bosch	Mutfak Robotu	87042	29.06.2010
Bosch	Kahve Değirmeni	85999	29.06.2010
Bosch	Tost Makinası	86102	29.06.2010
Bosch	Kıyma Makinası	86035	29.06.2010
Bosch	Saç Kurutma Mak.	86067	29.06.2010
Bosch	Çay Makinası	86104	30.06.2010
Bosch	Narenciye Sıkacağı	86037	29.06.2010
Bosch	Baskül	89990	26.08.2010
Bosch	Elektrikli Saç Şekillendirme Seti	87801	16.07.2010
Bosch	Şarjlı El Süpürgesi	87404	16.07.2010
Bosch	Ütü	88163	29.06.2010
Bosch	Blender	87180	15.07.2010
Bosch	Saç Şekillendirici	87182	15.07.2010
Bosch	Katı Meyva Sıkacağı	87181	15.07.2010
Bosch	Masaj Aletleri	58537	05.08.2010

Değerli Müşterimiz

Bosch Çağrı Yönetim Merkezi 444 6 333 no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın Yetkili Servis telefonunu öğrenebilir veya arzu ettiğiniz diğer hizmet seçeneklerimizden faydalanabilirsiniz.

Bosch Çağrı Yönetim Merkezimize ayrıca **www.bosch-home.com** adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da 0216 528 91 88 no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Yönetim Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "BOSCH YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

YETKİLİ SATICI

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

İmza ve kaşesi

MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ
Markası : BOSCH
Modeli :
Bandrol ve Seri No. :
Teslim tarihi ve yeri :
Azami tamir süresi :
Cihaz ömrü :
Kullanım Süresi : 7 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Telefaksı :
Tarih / İmza / Kaşe

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją!

Przekazując urządzenie innej osobie należy załączyć niniejszą instrukcję.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych w celach niekomercyjnych. Środowiska domowe, w tym pomieszczenia dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych i małych firmach. Urządzenie może być także używane przez gości w pensjonatach, małych hotelach i podobnych budynkach mieszkalnych.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem i pożaru!

Urządzenie należy zawsze podłączać i stosować zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Dzieci poniżej 8 lat nie mogą obsługiwać urządzenia.

Urządzenia te wolno użytkować dzieciom powyżej 8 lat oraz osobom o obniżonych fizycznych, sensorycznych i mentalnych zdolnościach lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem innych osób lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia z niej wynikające. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji.

Używać tylko wtedy, gdy przewód sieciowy i urządzenie są sprawne. Po każdym użyciu lub w przypadku usterki należy odłączyć urządzenie od sieci. Ze względu na bezpieczeństwo do wszelkich napraw urządzenia, takich jak wymiana uszkodzonego kabla sieciowego, uprawniony jest jedynie personel serwisowy producenta.

Kabla sieciowego nie wolno

- dotykać gorącymi elementami,
- prowadzić po ostrych krawędziach,
- stosować jako uchwytu do przenoszenia urządzenia.

Nie stosować na mokrych ani sztucznych włosach.



Nie stosować w pobliżu wanien, umywalek lub innych zbiorników napełnionych wodą.

Zagrożenie życia!

Trzymać urządzenie z dala od wody. Niebezpieczeństwo istnieje również przy wyłączonym urządzeniu, dlatego po każdym użyciu oraz podczas każdej przerwy w użyciu należy odłączyć urządzenie od sieci. Dodatkową ochronę stanowi montaż ochronnego wyłącznika prądowego do 30 mA w domowej instalacji elektrycznej. W tym celu należy zasięgnąć porady elektryka.

Ryzyko uduszenia!

Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.

Uwaga!

Dysza do stylizacji i dyfuzor mogą się nagrzewać. Przed ich zdjęciem należy poczekać, aż ostygną.

Gratulujemy zakupu urządzenia firmy Bosch.

To wysokiej jakości urządzenie zapewni Państwu zadowolenie z jego użytkowania.

Elementy obsługi i akcesoria

- 1 Przełącznik regulacji temperatury)))
 - Stopień 1 = niska
 - Stopień 2 = średnia
 - Stopień 3 = wysoka
- 2 Przełącznik regulacji mocy nadmuchu ✚
 - Stopień 0 = wyłączony
 - Stopień 1 = delikatny
 - Stopień 2 = silny
- 3 Blokowany przycisk chłodzenia ✱
- 4 Przełącznik jonizacji **ion**
- 5 Kratka wlotu powietrza
- 6 Dysza do stylizacji
- 7 Dyfuzor
- 8 Uszko do zawieszenia
- 9 Opaska kablowa

Zastosowanie

Stopnie regulacji mocy nadmuchu i stopnie regulacji temperatury można dowolnie ustawiać.

Uwagi ogólne

- Nie wolno zakrywać otworu dmuchawy ani otworu wlotu powietrza.
- Należy zwracać uwagę, aby otwór wlotu powietrza nie był zanieczyszczony kłódkami ani włosami.
- Przy przegrzaniu, np. na skutek zasłonięcia otworu wylotu powietrza, suszarka wyłącza się automatycznie, a następnie po kilku minutach ponownie włącza.

Ważne: należy koniecznie wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż się ochłodzi. Po ochłodzeniu można ponownie korzystać z suszarki.

- W celu suszenia wstępnego mokrych włosów należy wybrać stopień 2 i odsunąć otwór nadmuchu suszarki od głowy na odległość ok. 10 cm.

Jonizacja

Ta suszarka do włosów jest wyposażona w generator jonów. Jony to występujące w naturze cząsteczki naładowane elektrycznie, które w suszarce są wytwarzane przez generator jonów. Dzięki nim włosy są bardziej miękkie i podatne na układanie. Jonizacja redukuje naładowanie statyczne, tzw. "elektryzowanie się" włosów (= Anti-Static-Effect). Generator jonów można włączyć przyciskiem **4 ion** na każdym stopniu pracy, przełącznik podświetla się na czerwono. Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie generatora jonów.

Przycisk chłodzenia ✱

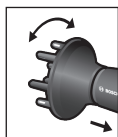
Funkcja chłodzenia idealnie nadaje się do utrwalenia fryzury po wysuszeniu. Chłodny strumień powietrza utrwala poszczególne elementy fryzury.

Funkcję chłodzenia można włączać przez wciśnięcie przycisku chłodzenia ✱ przy każdym stopniu.

Funkcję chłodzenia można wyłączyć przez ponowne wciśnięcie przycisku chłodzenia ✱.

Dyfuzor

Dyfuzor **7** doskonale nadaje się do włosów prostych lub zniszczonych. Nadaje większą objętość włosom cienkim, długim lub średniej długości.



Ustawić dyfuzor wypustkami do góry, przechylić głowę na bok, przyłożyć dyfuzor do pasma włosów od dołu i przesuwając ku górze. Podczas suszenia pasma włosów powinny swobodnie leżeć pomiędzy końcówkami dyfuzora.

Zastosowanie

- Ustawić moc nadmuchu i temperaturę na niski poziom.
- Aby utrzymać objętość i naturalny skręt włosów, nacisnąć przycisk chłodzenia ✱.
- Procedurę należy powtórzyć dla każdego pasma włosów.

Uwaga! Dysza do stylizacji **6** i dyfuzor **7** mogą się nagrzewać. Przed ich zdjęciem należy zaczekać, aż ostygną.

Dysza do stylizacji

Dysza do stylizacji **6** jest przeznaczona do suszenia i kształtowania określonych elementów fryzury.



Dyszę do stylizacji **6** przymocować do urządzenia. Powinien być słyszalny odgłos zatrzaśnięcia dyszy. Dyszę można dowolnie obracać.

Zastosowanie

- Ustawić moc nadmuchu i temperaturę na wyższy poziom.
- Strumień powietrza skierować na żądaną partię włosów.
- W celu utrwalenia fryzury włączyć funkcję chłodzenia i powtórzyć proces.

Ważne: dysza nie może bezpośrednio dotykać włosów.

Uwaga! Dysza do stylizacji **6** i dyfuzor **7** mogą się nagrzewać. Przed ich zdjęciem należy zaczekać, aż ostygną.

Więcej informacji na temat stylizacji włosów przy użyciu urządzenia firmy Bosch można znaleźć w witrynie

www.bosch-personalstyle.com

Czyszczenie i konserwacja

Przed odłożeniem lub czyszczeniem urządzenia należy je całkowicie ochłodzić!

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie stosować urządzeń do czyszczenia parą.

- Urządzenie można czyścić wyłącznie z zewnątrz za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie należy je wysuszyć. Nie należy stosować silnych ani szorujących środków czyszczących.
- Kratkę wlotu powietrza **5** obrócić w kierunku wskazywanym przez strzałkę, a następnie zdjąć. Wypłukać i osuszyć kratkę lub oczyścić miękkim pędzlem. Po oczyszczeniu kratkę wlotu powietrza włożyć prosto i zamocować, obracając w kierunku przeciwnym do kierunku wskazywanego przez strzałkę.
- Zdjąć i wyczyścić akcesoria. Używać ponownie dopiero po całkowitym wysuszeniu.

Przechowywanie

Przed schowaniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.

Zapiąć zwinięty przewód opaską **9**.

Dane techniczne

Złącze elektryczne (napięcie/częstotliwość)	220-240 V / 50 Hz
Moc	2200 W

Ekologiczna utylizacja

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Gwarancja

Dla urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymacie Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Warunki gwarancji regulowane są odpowiednimi przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30.05.1995 roku „W sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów.

Zmiany zastrzeżone.

Biztonsági útmutató

Előbb olvassa el a használati útmutatót és csak utána cselekedjen!

Az útmutatót őrizze meg!

Ha a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá ezt az útmutatót.

Ez a készülék háztartási, illetve háztartási jellegű, nem ipari jellegű használatra szolgál. Háztartási jellegű környezet alatt a továbbiak értelmelmezhetők: személyzeti helység boltokban, irodákban, mezőgazdasági és más kisebb üzemekben, vagy vendégek általi használatra panziókban, kisebb szállodákban és hasonló lakóterekben.

Áramütésveszély és tűzveszély!

A készüléket csak a típustáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.

8 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket.

Ezeket a készülékeket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a használó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.

A készüléket csak akkor használja, ha a villamos csatlakozó vezeték és a készülék nem mutat rongálódásokra utaló jeleket.

A csatlakozódugót minden használat után, vagy hiba jelentkezésekor is húzza ki a csatlakozóaljzatból.

A készüléken javításokat, pl. a megrongálódott villamos csatlakozó vezeték cseréjét, csak a Vevőszolgálatunk végezhet, az Ön biztonsága érdekében.

A vezetéket

- ne érintse hozzá forró tárgyakhoz,
- ne húzza végig éles széleken,
- ne használja hordozó fogantyúként.

Víztől csepegő hajon vagy műhajon ne használja.



Vízzel teli kád, mosóteknő vagy egyéb edények közelében ne használja a készüléket.

Életveszély!

Ne hagyja, hogy a készülék vízzel érintkezzen. Még akkor is életveszély áll fenn, ha kikapcsolta a készüléket, ezért használat után, vagy ha megszakítja a használatát, húzza ki a csatlakozódugóját.

Nagyobb védelmet jelent, ha a lakás elektromos rendszerébe 30 mA-ig védő hibaáram-védőkapcsolót szereltet be.

Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.

Fulladásveszély!

Ne engedje a gyermekeknek, hogy a csomagolóanyagokkal játszanak.

Figyelem!

A formázófűvóka és a diffúzor felforrósodhat. Mielőtt levenné őket, várjon, amíg kihűlnek.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Bosch készüléket.
Ez a minőségi termék sok örömet szerez majd Önnek.

Kezelőelemek és tartozékok

- 1 Hőmérséklet-kapcsoló ∞∞∞
 - 1. fokozat = alacsony
 - 2. fokozat = közepes
 - 3. fokozat = magas
- 2 Légáramkapcsoló ✚
 - 0. fokozat = kikapcsolva
 - 1. fokozat = gyenge
 - 2. fokozat = erős
- 3 Hideglevegő-gomb ✱ a rögzítéshez
- 4 Ionizáció kapcsoló ion
- 5 Levegőbeömlő rács
- 6 Formázófúvóka
- 7 Diffúzor
- 8 Akasztógyűrű
- 9 Kábelszorító

Alkalmazás

A fúvó- és hőmérséklet-fokozatok tetszés szerint kombinálhatók.

Általános tudnivalók

- A fúvó- és a szívónyílást nem szabad lefedni.
- Ügyeljen rá, hogy a szívónyílás szősz- és hajszálmentes legyen.
- Túlmelegedés esetén, pl. ha valamelyik levegőnyílás le van fedve, a hajszárító automatikusan kikapcsolódik, majd néhány perc múlva újra bekapcsolódik.

Fontos: Feltétlenül húzza ki a készülék dugaszát, és várjon néhány percre, hogy lehűljön. Ezt követően a készülék a megszokott módon használható.

- A nedves haj előszárításához a magasabb (2.) fokozatot használja. A fúvónyílást kb. 10 cm-re tartsa a fejétől.

Ionizáció

Ez a hajszárító iongenerátort tartalmaz. Az ionok a természetben előforduló elektromos töltésű részecskék, amiket a hajszárítóban az iongenerátor hoz létre.

A haj ezáltal puhábbá, könnyebben fésülhetővé válik. A haj statikus feltöltődése csökken, tehát a hajszálak kevésbé szállnak (= antisztatikus hatás).

Az iongenerátor a **4 ion** kapcsoló megnyomásával bármely fokozatban hozzákapcsolható, a kapcsoló ekkor pirosan világít. Újbóli megnyomással az iongenerátor újra kikapcsolható.

Hideglevegő-funkció ✱

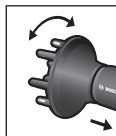
A hideglevegő-funkció ideális ahhoz, hogy a szárítás után rögzítsük a frizurát. A funkció hideg levegőáram segítségével rögzíti a haj egyes részeit.

A hideglevegő-funkció a ✱ hideglevegő-gomb megnyomásával mindegyik fokozatban bekapcsolható.

A ✱ hideglevegő-gombot ismét megnyomva kikapcsolható a hideglevegő-funkció.

Diffúzor

A diffúzor **7** ideális az egyenes, töredezett haj ápolásához. Dúsabbá teszi a finom szálú, hosszú vagy félhosszú haját.



Döntse oldalra a fejét, és a diffúzort felfelé fordított tuskékkal alulról húzza végig a hajában, közben megemelve azt. Szárítás közben a hajnak a diffúzor tuskéi között kell folyamatosan végighúzódnia.

Használat

- Állítsa alacsony fokozatra a hőmérsékletet és a légáramot.
- A haj dússágának és természetes hullámainak rögzítéséhez nyomja meg a hideglevegő-funkció gombját *.
- Hajtsa végre ezt az eljárást a haj egyes részein.

Figyelem! A formázófúvóka **6** és a diffúzor **7** felforrósodhat. Mielőtt levinné őket, várjon, amíg kihűlnek.

Formázófúvóka

A formázófúvóka **6** a haj megfelelő részeinek szárítására és formázására szolgál.



Helyezze fel a formázófúvókát **6** a készülékre. Hallhatóan a helyére kell kattannia. A fúvóka a kívánt helyzetbe fordítható.

Használat

- Állítsa magas fokozatra a hőmérsékletet és a légáramot.
- A kifújít levegőt irányítsa a haj kívánt részére.
- A rögzítéshez használja a hideglevegő-funkciót, majd ismételje az eljárást.

Fontos: A fúvóka soha ne érintse a haját.

Figyelem! A formázófúvóka **6** és a diffúzor **7** felforrósodhat. Mielőtt levinné őket, várjon, amíg kihűlnek.

További információ a Bosch hajformázásról:
www.bosch-personalstyle.com

Tisztítás és ápolás

A készüléket mindig csak akkor tegye el vagy tisztítsa, ha már teljesen lehűlt!

⚠ Áramütés veszély!

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A készüléket sohase merítse vízbe.

Gőzölő tisztítókészüléket ne használjon.

- Nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra a készülék külső részét. Ne használjon karcoló vagy súroló hatású tisztítószert.
- Az **5** levegőbeömlő rácst forgassa el a nyíl irányába, és húzza le. A rácst öblítse le és szárítsa meg, vagy puha ecsettel tisztítsa meg. A tisztítás után a levegőbeömlő rácst egyenesen helyezze fel, és a nyíllal ellenkező irányba forgatva rögzítse.
- A tartozékokat vegye le és tisztítsa meg. Csak akkor használja újra, ha egészen megszáradtak.

A készülék tárolása

Hagyja a készüléket kihűlni, mielőtt eltenné. A kábelt rögzítse az **9** kábelszorítóval.

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás (feszültség/frekvencia)	220-240 V / 50 Hz
Teljesítmény	2200 W

Ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A készüléket az elektromos és elektronikai hulladékok (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kezeléséről szóló 2002/96/EG jelű európai irányelvnek megfelelően jelöltük meg. Az irányelv foglalta keretbe a hulladéknak számító készülékek visszavételét és hasznosítását. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezzel a vevőszolgálatunk gondoskodik a lehető legrövidebb időn belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismerteti. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BkM-lpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelel.

A változtatások jogát fenntartjuk.

Вказівки з техніки безпеки

Інструкцію з експлуатації треба уважно прочитати, діяти відносно до вказівок, що містяться в ній, і добре зберігати!

Передаючи цей прилад іншій людині, дайте їй цю інструкцію.

Даний прилад призначений для домашнього використання, або для використання в некомерційній, побутовій середі. Побутова середа включає службові зони в магазинах, офісах, сільськогосподарських та інших малих підприємствах, а також зони для гостей в готелях типу „ночівля та сніданок“, малих готелях та житлових будівлях аналогічного типу.

Небезпека враження електричним струмом і пожежі!

Прилад дозволяється під'єднувати і експлуатувати лише відповідно до даних на заводській табличці.

Дітям віком до 8 років забороняється користуватися приладом.

Цими приладами дозволяється користуватися дітям віком понад 8 років і особам з обмеженими психічними, чуттєвими або розумовими здатностями або недостатнім досвідом та/або недостатніми знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли відповідний інструктаж стосовно безпечного використання приладу та зрозуміли небезпеку, що несе в собі прилад. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям, які не перебувають під наглядом, не дозволяється здійснювати очищення та роботи з технічного обслуговування приладу. Дозволяється користуватися приладом, лише якщо шнур і сам прилад не пошкоджені.

Після користування або при несправностях витягуйте штепсель з розетки.

Щоб уникнути небезпек, ремонтувати прилад, напр., міняти пошкоджений шнур, дозволяється лише в нашій сервісній майстерні.

Шнур

- не повинен торкатися гарячих предметів,
- не можна тягнути через гострі краї,
- не можна використовувати для перенесення приладу.

Не використовувати на зовсім мокрому або штучному волоссі.



Не користуйтесь приладом поблизу ванни, раковини чи інших ємностей, в яких міститься вода.

Небезпечно!

Не допускайте контакту приладу з водою. Прилад становить загрозу навіть з вимкненим живленням; вимикайте прилад з розетки після кожного використання та в разі перерви в роботі. Для додаткової безпеки рекомендується встановити в електромережі пристрій захисного вимикання, номінальний залишковий струм якого не перевищує 30 мА. Проконсультуйтеся з електриком.

Ризик задушення!

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

Увага!

Концентратор та дифузор можуть нагрітися. Перш ніж знімати їх, дайте їм охолонути.

Щиро дякуємо Вам за те, що Ви обрали прилад компанії Bosch. Ви придбали високоякісний товар, яким Ви завжди будете задоволені.

Елементи управління та аксесуари

- 1 Перемикач температури ∞
– ступінь 1 = низький
– ступінь 2 = середній
– ступінь 3 = високий
- 2 Перемикач потужності вентилятора ➦
– ступінь 0 = Вимкнено
– ступінь 1 = м'який
– ступінь 2 = сильний
- 3 Кнопка для подачі прохолодного повітря ✱ (з фіксацією)
- 4 Вимикач іонізації ion
- 5 Решітка впуску повітря
- 6 Концентратор
- 7 Дифузор
- 8 Петелька для підвішування
- 9 Затискач для шнура

Використання

Ступінь вентилятора і температуру можна комбінувати довільним чином.

Загальні вказівки

- Ніколи не закривайте видувний або всмоктувальний отвір.
- Пильнуйте за тим, щоб у всмоктувальний отвір не потрапили ворсинки та волосся.
- У разі перегріву, напр., через закривання отвору для входу повітря, фен автоматично вимикається і через декілька хвилин знову вмикається.

Важливо: Обов'язково вийміть вилку електрошнура із розетки та почекайте пару хвилин, доки прилад охолоне. Після цього ним можна користуватися, як звичайно.

- Для підсушування вологого волосся виберіть ступінь 2. Видувний отвір має бути при цьому приблизно на відстані 10 см від голови.

Іонізація

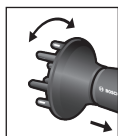
Цей фен оснащений іонним генератором. Іони - це існуючі у природі електрично заряджені частинки, які виробляються в фені іонним генератором. Завдяки цьому волосся стає м'якішим і краще розчісується. Також зменшується статичний заряд волосся, тобто воно менше розлітається в сторони (= антистатичний ефект). Іонний генератор можна переключити на будь-який ступінь за допомогою вимикача **4 ion**, вимикач загоряється червоним кольором. При повторному натисканні кнопки іонний генератор можна знову вимкнути.

Кнопка для подачі прохолодного повітря ✱

Функція подачі прохолодного повітря ідеально підходить для фіксації зачіски після сушіння волосся. Таким чином окремі ділянки волосся фіксуються потоком холодного повітря. Функцію подачі прохолодного повітря можна увімкнути на будь-якому ступені за допомогою кнопки для подачі прохолодного повітря ✱.

Дифузор

Дифузор **7** є ідеальним для прямого або пошкодженого волосся. Він дає тонкому, довгому або середньому волосся більше об'єму.



Розташуйте фен так, щоб кінчики дифузора знаходилися над головою, нахиліть голову і проводьте дифузор через волосся знизу вгору. Волосся розсипається між окремими кінчиками дифузора і сушиться.

Застосування

- Знизьте рівень потужності вентилятора та температуру.
- Щоб зафіксувати об'єм та природні кучері, натисніть кнопку охолодження *.
- Повторіть цей процес з окремими частинами волосся.

Увага! Концентратор **6** та дифузор **7** можуть нагрітися. Перш ніж знімати їх, дайте їм охолонути.

Концентратор

Концентратор **6** придатний для цілеспрямованого сушіння та формування певних ділянок волосся.



Встановіть концентратор **6** на пристрій. Фіксується він із щикликом. Насадку можна повертати в будь-якому напрямку.

Застосування

- Підвищіть рівень потужності вентилятора та температуру.
- Направте вихідне повітря безпосередньо на потрібну ділянку волосся.
- Для закріплення натисніть кнопку для подачі прохолодного повітря * та повторіть процес.

Важливо: Сопло концентратора не повинно ніколи торкатися волосся.

Увага! Концентратор **6** та дифузор **7** можуть нагрітися. Перш ніж знімати їх, дайте їм охолонути.

Для отримання додаткової інформації з укладання волосся за допомогою приладів Bosch відвідайте веб-сайт www.bosch-personalstyle.com

Чищення та догляд

Перед обслуговуванням чищенням обов'язково дайте приладу цілком охолонути!

⚠ Небезпека враження електричним струмом!

Перед очищенням приладу витягніть штепсель з розетки.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду. Не використовуйте паросепаратор.

- Тільки протріть зовні вологою серветкою і дайте після цього висохнути. Не застосовуйте гострих чи абразивних засобів для чищення.
- Поверніть решітку впуску повітря **5** у напрямку стрілки і потім зніміть її. Промийте решітку і висушіть її або прочистіть за допомогою м'якої щітки. Після очищення рівно надіньте решітку впуску повітря і зафіксуйте її, повернувши проти напрямку стрілки.
- Комплектуючі деталі потрібно знімати та чистити. Використовувати знову їх можна тільки після повного висихання.

Зберігання

Перш ніж ставити прилад на місце, зачекайте, поки він охолоне. Зафіксуйте шнур затискачем **9**.

Технічні дані

Підключення до живлення (напряга / частота)	220-240 В / 50 Гц
Потужність	2200 Вт

Утилізація

Утилізуйте пакувальні матеріали, не забруднюючи навколишнє середовище. Даний прилад має маркування WEEE відповідно до Директиви ЄС 2002/96/EG стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Ця директива визначає діючий на території всього Європейського союзу порядок прийому та утилізації відпрацьованих приладів.

Інформацію стосовно належної утилізації можна отримати в пункті продажу техніки.

Гарантійне обслуговування

Умови гарантійного обслуговування даного приладу визначаються нашим представником в країні продажу. Детальну інформацію стосовно цих умов можна отримати у авторизованого дилера, в якого ви придбали прилад. Для отримання гарантійного обслуговування згідно з умовами гарантійного зобов'язання необхідно обов'язково пред'явити документ, що підтверджує покупку, або товарний чек.

Ми залишаємо за собою право на внесення змін.

Указания по безопасности

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и тщательно храните ее!

Передавая прибор другому человеку, дайте ему эту инструкцию.

Данный прибор предназначен для домашнего использования, или для использования в некоммерческой, бытовой среде.

Опасность поражения током и пожара!

Подключать прибор и пользоваться им можно только в соответствии с данными, указанными на типовой табличке.

Дети в возрасте до 8 лет не должны пользоваться прибором.

Лица, не достигшие 8 лет, а также лица, достигшие данного возраста, но обладающие ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточными знаниями и/или опытом, могут использовать прибор только под наблюдением или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают связанную с использованием опасность.

Дети не должны играть с прибором. Дети не должны проводить очистку и пользовательское обслуживание прибора без наблюдения взрослых.

Пользуйтесь прибором только при исправном состоянии прибора и сетевого провода.

После каждого пользования прибором или в случае его неисправности вынимайте вилку из розетки. Во избежание опасных ситуаций ремонт прибора – например, замена поврежденного сетевого провода – должен производиться только нашей сервисной службой.

Сетевой провод не должен

- соприкасаться с горячими предметами,
- протягиваться через острые кромки,
- использоваться в качестве ручки для ношения прибора.

Не используйте прибор для укладки абсолютно мокрых волос и париков.



Не пользуйтесь прибором рядом с водой, налитой в ванну, раковину или иные емкости.

⚠ Опасность для жизни!

Ни в коем случае не допускайте контакта прибора с водой. Опасность сохраняется, даже если прибор выключен, поэтому после пользования прибором и в случае перерывов при пользовании им необходимо вынимать вилку из розетки. Дополнительную защиту обеспечивает встраивание автомата защитного отключения до 30 мА в электропроводку здания. Посоветуйтесь со специалистом-электромонтажником.

⚠ Риск удушья!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ Внимание!

Насадка-концентратор и насадка-диффузор могут нагреваться. Перед отсоединением дайте им остыть.

Поздравляем с приобретением данного прибора компании **Bosch**.

Вы приобрели высококачественное изделие, которое доставит Вам массу удовольствия.

Элементы управления и аксессуары

- 1 Регулятор температуры ∞
– степень 1 = низкая
– степень 2 = средняя
– степень 3 = высокая
- 2 Регулятор скорости воздушного потока ✚
– степень 0 = выключено
– степень 1 = деликатный
– степень 2 = мощный
- 3 Фиксируемая кнопка подачи холодного воздуха ✱
- 4 Кнопка ионизации **ion**
- 5 Решетка воздухозаборника
- 6 Насадка-концентратор
- 7 Насадка-диффузор
- 8 Петля-вешалка
- 9 Зажим для шнура

Применение

Ступени температуры и скорости воздушного потока можно сочетать по собственному усмотрению.

Общие указания

- Никогда не закрывайте выдувное или всасывающее отверстие.
- Следите за тем, чтобы во всасывающее отверстие не попадали ворсинки и волосы.
- В случае перегрева, например, вследствие закрывания отверстия для выхода воздуха, фен автоматически выключает нагрев, охлаждается вентилятором и через несколько минут снова включает нагрев.

Важно: Обязательно выньте вилку электрошнура из розетки и подождите пару минут, пока прибор остынет. После этого им можно пользоваться как обычно.

- Для подсушки мокрых волос выберите ступень 2 (высокая интенсивность воздушного потока и температура). Выдувное отверстие при этом должно быть приблизительно на расстоянии 10 см от головы.

Ионизация

Данный фен оснащен генератором ионов. Ионы – это встречающиеся в природе электрически заряженные частицы, которые в фен создаются генератором ионов.

В результате этого волосы становятся мягче и лучше расчесываются.

Уменьшается электризация волос, то есть «разлетание» волос (= антистатический эффект).

Генератор ионов можно включить нажатием кнопки **4 ion** на любой ступени работы прибора, кнопка загорается красным светом. Повторным нажатием кнопки генератор ионов снова выключается.

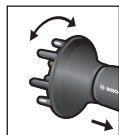
Кнопка подачи холодного воздуха ✱

Функция подачи холодного воздуха идеально подходит для фиксирования прически после сушки. Таким образом отдельные участки волос фиксируются потоком холодного воздуха.

Функцию подачи холодного воздуха можно подключить на любой ступени посредством нажатия кнопки подачи холодного воздуха ✱. Путем повторного нажатия этой кнопки функцию можно снова выключить.

Насадка-диффузор

Насадка-диффузор **7** идеально подойдет для прямых или поврежденных волос. Она придает тонким, длинным или средней длины волосам большой объем.



Держите диффузор «пальцами» вверх, наклоните голову в сторону и проводите диффузором по голове снизу вверх, приподнимая волосы. Во время сушки пряди должны быть аккуратно уложены между «пальцами» диффузора.

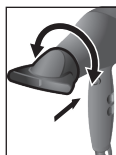
Применение

- Установите низкий уровень воздушного потока и температуры.
- Чтобы создать объем и естественные локоны, нажмите кнопку подачи холодного воздуха *.
- Повторите эту операцию с остальными прядями.

Внимание! Насадка-концентратор **6** и насадка-диффузор **7** могут нагреваться. Перед отсоединением дайте им остыть.

Насадка-концентратор

Насадка-концентратор **6** предназначена для целенаправленной сушки и укладки определенных участков волос.



Закрепите на приборе насадку-концентратор **6**. Фиксируется она со щелчком. При необходимости насадку можно повернуть.

Применение

- Установите высокий уровень воздушного потока и температуры.
- Направьте выходящий воздух на нужный участок волос.
- Для закрепления нажмите кнопку подачи холодного воздуха * и повторите процесс.

Важно: Насадка-концентратор никогда не должна касаться волос.

Внимание! Насадка-концентратор **6** и насадка-диффузор **7** могут нагреваться. Перед отсоединением дайте им остыть.

Дополнительную информацию об укладке волос с помощью приборов Bosch можно найти на веб-сайте www.bosch-personalstyle.com

Чистка и уход

Перед хранением или чисткой обязательно дайте прибору полностью остыть!

Опасность поражения током!

Перед чисткой выньте вилку сетевого провода из розетки.

Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.

Не пользуйтесь устройствами паровой чистки.

- Прибор протирать только снаружи влажной салфеткой и после этого необходимо дать ему высохнуть. Не применять острых или абразивных чистящих средств.
- Поверните решетку воздухозаборника **5** в направлении стрелки и затем снимите. Промойте решетку и просушите ее, либо же очистите мягкой кисточкой. После очистки установить решетку воздухозаборника ровно и зафиксировать ее в направлении, противоположном стрелке.
- Снимите принадлежности и произведите их чистку. Повторное использование ими возможно только после полной просушки.

Хранение

Прежде чем ставить прибор на место, подождите, пока он остынет. Зафиксируйте шнур зажимом **9**.

Технические характеристики

Параметры электропитания (напряжение/частота)	220-240 В / 50 Гц
Мощность	2200 Вт

Утилизация

Утилизируйте упаковку с использованием экологически безопасных методов. Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/EC по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов. Информацию об актуальных возможностях утилизации Вы можете получить в магазине, в котором Вы приобрели прибор.

Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника» или в сопроводительной документации.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.

المواصفات الفنية

التوصيل بالكهرباء (الجهد/التردد)	220-240 فولت 50 هرتز
القدرة	2200 وات

لمزيد من المعلومات حول التصنيف باستخدام أجهزة Bosch، تفضلنا بزيارة الموقع www.bosch-personalstyle.com

التنظيف والعناية

احرص دائماً قبل حفظ أو تنظيف الجهاز على أن تتركه ليبرد تماماً!

التخلص من الجهاز

عند تصميم هذا الجهاز، تمت مراعاة تعليمات المفوضية الأوروبية 2002/96/EG الخاصة بالأجهزة الكهربائية و الالكترونية المستخدمة و المعروفة اختصاراً بـ WEEE. و تهدف المفوضية الى خلق اطار فعال لاعادة استخدام و تدوير الاجهزة القديمة. قومي باستشارة موزعكم المحلي لمعرفة احدث الانظمة المتبعة حالياً للتخلص من الاجهزة القديمة.

الضمان

يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشتريت منه الجهاز. يرجى إحضار فاتورة أو إيصال الشراء في حال أصاب جهازك أي طارئ يغطيه الضمان.

نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

⚠ خطر الصدمة الكهربائية!

- اسحب الكابل من الفيشة قبل التنظيف
- لا تغمسي الجهاز ابداً في الماء.
- لا تستخدم المنظف العامل ببخار الماء
- امسح الجهاز من الخارج باستخدام قطعة قماش رطبة فقط، ثم قم بعد ذلك بتجفيفه.
- ولا يجوز استخدام أية مواد تنظيف حادة أو خادشة.
- قم بإدارة شبكة دخول الهواء 5 في اتجاه السهم ثم قم بسحبها وإخراجها. قم بشطف الشبكة وتجفيفها أو قم بتنظيفها باستخدام فرشاة ناعمة. بعد الانتهاء من التنظيف قم بتثبيت شبكة دخول الهواء في موضعها مع مراعاة أن تكون مستقيمة، ثم قم بتنظيفها من خلال إدارتها في عكس اتجاه السهم.
- افصلي الأجزاء الملحقة بالجهاز ونظفها. ولا تستخدمها ثانية إلا بعد أن تجف تماماً.

الرعاية

قبل حفظ الجهاز يجب تركه حتى يكون قد برد. قم بتنظيف كبل الإمداد بالتيار الكهربائي باستخدام مشبك الكبل 9.

- لضبط الحجم والتموجات الطبيعية للشعر، اضغط على الزر Cool (تبريد) *.
- كرر العملية على الأجزاء الأخرى من الشعر.

تنبيه! يمكن أن تصبح كل من فوهة جهاز تصفيف الشعر 6 ووحدة نشر الهواء 7 ساخنين. لذا، اتركهما تبردان قبل فكهما.

فوهة تصفيف الشعر

فوهة تصفيف الشعر 6 مُصممة لتناسب مع أغراض تجفيف الشعر الموجه وقصّات الشعر المُحددة.

يمكن تركيب فوهة تصفيف الشعر في موضعين على الجهاز، ويجب أن تثبت بصوت مسموع.



الاستخدام

- اضبط المفتاح الانزلاقي على الدرجة 2 (درجة الحرارة وشدة الهواء المرتفعة).
- قم بتوجيه تيار الهواء المتدفق مباشرة نحو الجزء المرغوب من الشعر.
- لغرض التثبيت قم بتشغيل زر التبريد وكرر العملية.

هام: لا يجوز أبداً أن تلامس الفوهة الشعر مباشرة.

تنبيه! يمكن أن تصبح كل من فوهة جهاز تصفيف الشعر 6 ووحدة نشر الهواء 7 ساخنين. لذا، اتركهما تبردان قبل فكهما.

مولد الأيونات يمكن تشغيله مع كل درجة حرارة وذلك من خلال الضغط على الزر ion 4، الزر يضيء بلون أحمر. مولد الأيونات يمكن إيقاف تشغيله من خلال الضغط على الزر مرة ثانية.

زر التبريد *

وظيفة التبريد مثالية لتثبيت تسريحة الشعر بعد التجفيف. حيث تقوم هذه الوظيفة بتثبيت خصلات الشعر الفردية من خلال تيار الهواء البارد.

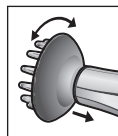
وظيفة التبريد يمكن تشغيلها في كل درجة عن طريق الضغط على زر التبريد *.

من خلال الضغط مجدداً على زر التبريد * يمكن إيقاف وظيفة التبريد مرة أخرى.

وحدة نشر الهواء

تتميز وحدة نشر الهواء 7 بأنها مثالية للشعر المستقيم أو التالف. فهي تضيف حجماً وكثافة أكبر على الشعر الناعم أو الطويل أو متوسط الطول.

أمسك الأطراف المستدقة لوحدة نشر الهواء بحيث تكون متجهة لأعلى وقم بإمالة رأسك من الجنب وتشغيل وحدة نشر الهواء في شعرك من الأسفل، ثم ارفعها لأعلى. يجب أن يستقر الشعر برفق بين الأصابع الفردية لوحدة نشر الهواء أثناء التجفيف.



الاستخدام

- قم بضبط المروحة ودرجة الحرارة على أقل إعداد لهما.

أجزاء الاستعمال والملحقات التكميلية

1 مفتاح انزلاقي لدرجة الحرارة »»»

- درجة 1 = درجة حرارة منخفضة
- درجة 2 = درجة حرارة متوسطة
- درجة 3 = درجة حرارة مرتفعة

2 مفتاح انزلاقي للمروحة +

- درجة 0 = متوقف
- درجة 1 = شدة هواء معتدلة
- درجة 2 = شدة هواء مرتفعة

3 زر تبريد قابل للتثبيت *

4 زر التأيين ion

5 شبكة دخول الهواء

6 فوهة تصفيف الشعر

7 وحدة نشر الهواء

8 حلقة التعليق

9 مشبك الكبل

- في حالة سخونة المفرطة، على سبيل المثال نتيجة لتغطية إحدى فتحات الهواء، فإن مجفف الشعر يقوم أوتوماتيكياً بإيقاف تشغيل وحدة التسخين، ويقوم بالتبريد من خلال المروحة، ثم يقوم بعد وقت قصير بإعادة تشغيل وحدة التسخين من جديدة.

هام: يلزم إيقاف وفصل الجهاز عن التيار الكهربائي والانتظار عدة دقائق حتى يبرد، ثم يمكن بعد ذلك استعماله كما هو معتاد.

- لغرض القيام بالتجفيف الأولي للشعر المبتل يتم اختيار الدرجة 2، والاحتفاظ بفوهة المروحة على بعد حوالي 10 سم عن الرأس.

التأيين

مجفف الشعر هذا مزود بمولد أيونات. الأيونات هي عبارة عن جزيئات مشحونة كهربائياً موجودة في الطبيعة، والتي يتم توليدها في مجفف الشعر من خلال مولد أيونات. من خلال ذلك فإن الشعر يصبح أكثر ليونة ويصبح قابلاً للتمشيط بصورة أسهل وأفضل. الشحن الإستاتيكي للشعر، أي "طيران" الشعر، يتم التقليل منه (= مفعول مضاد للشحن الإستاتيكي).

الاستعمال

درجات شدة هواء المروحة ودرجات درجة الحرارة يمكن توليفها مع بعضها حسب الرغبة.

نقاط عامة

- يجب عدم القيام بأي حال من الأحوال بتغطية فتحة النفخ أو الشفط.
- يجب الحرص على مراعاة أن تظل فتحة الشفط خالية تماماً من الوبر أو الشعر.

الإصلاحات التي قد تجرى للجهاز، مثل استبدال الكابل المعطوب، لا ينبغي أن يجري إلا من قبل قسم خدمة العملاء التابع لنا تجنباً لأيّة مخاطر. لا تضعي كابل الشبكة أو الجهاز مطلقاً في الماء، ولا تعرضي الوصلة لـ

- التلامس مع الأجزاء الساخنة
- السحب فوق الحواف الحادة
- الاستخدام كماسكة. الفراشي ستصبح ساخنة.
- لا تستخدمها مع شعر مبلل ينقط منه الماء ولا مع شعر اصطناعي.

لا تستخدميه في المناطق القريبة من الماء، كما هي الحال في حوض الاستحمام (البانيو)، المغسلة، أو أحواض ماء أخرى.



⚠ خطر!

لا تقربي الجهاز أبداً من الماء. الخطر قد ينجم حينما يكون الجهاز مطفاً أيضاً، ولهذا فمن الضروري سحب الكابل من الفيشة بعد الانتهاء من الاستعمال أو في حالة الاستخدام المتباعد. يمكنك استخدام قاطع دائرة بجهد 30 mA أن يوفر أمناً إضافياً. يرجى استشارة فني كهرباء.

⚠ خطر الاختناق!

لا تسمح للأطفال باللعب في مواد التعبئة.

⚠ خطر!

يمكن أن تصبح كل من فوهة جهاز تصفيف الشعر ووحدة نشر الهواء ساخنتين. لذا، اتركهما تبردان قبل فكهما.

إرشادات السلامة

الرجاء قراءة و اتباع تعليمات الاستخدام بعناية، ثم احرصى عليها و احتفظي بها في مكان آمن!
يجب إرفاق هذه الإرشادات مع الجهاز إذا ما أعطيته لشخص آخر.

هذا الجهاز معد خصيصًا للإستخدام المنزلي أو للإستخدام في البيئات الغير تجارية أو البيئات الشبيهة بالمنزل. تشمل البيئات الشبيهة ببيئة المنزل على مناطق مخصصة لأطقم العمل في المحلات والمكاتب والمناطق الزراعية والشركات الصغيرة أو مناطق مخصصة للاستخدام من قبل الضيوف مثل النزل والفنادق الصغيرة والمنشآت السكنية المشابهة.

⚠ خطر الصدمة الكهربائية والحريق!

لا توصلي الجهاز بالكهرباء و لا تستخدميه إلا حسب التعليمات المثبتة على لوحة الطراز والمواصفات.
يحظر تشغيل الجهاز من قبل أطفال يقل عمرهم عن 8 سنوات.
هذه الأجهزة يمكن أن يتم استخدامها من قبل أطفال يبلغ عمرهم 8 سنوات أو ما يزيد عن ذلك ومن قبل أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية محدودة أو نقص في الخبرة و/أو نقص في المعارف والمعلومات، وذلك عندما يكون جاري الإشراف عليهم أو بعد أن يكون قد تم إعطائهم إرشادات تفصيلية بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز وبعد أن يكونوا قد فهموا جيدا الأخطار المترتبة على استخدام الجهاز. يجب عدم السماح للأطفال بأن يقوموا باللعب بالجهاز. لا يسمح بإجراء أعمال تنظيف وصيانة الجهاز من قبل المستخدم من قبل أطفال بدون أن يكون جاري الإشراف عليهم عند قيامهم بذلك.
استعملي الجهاز فقط حينما يكون الكابل والجهاز لا يعانيان من ضرر ظاهر.

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt
für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6 – 8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere
Infos unter: www.bosch-home.de

Reparaturservice*

(Mo-Fr: 8.00-18.00 erreichbar)

Tel.: 01801 33 53 03

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

Ersatzteilbestellung*

(365 Tage rund um die Uhr erreichbar)

Tel.: 01801 33 53 04

Fax: 01801 33 53 08

<mailto:spareparts@bshg.com>

*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE

Round About 13,

Plot Nr MO-0532A

Jebel Ali Free Zone – Dubai

Tel.: 04 881 4401

<mailto:service-ua@bshg.com>

www.bosch-home.com

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte

Gesellschaft mbH

Werkskundendienst

für Hausgeräte

Quellenstrasse 2

1100 Wien

Tel.: 0810 550 511*

Fax: 01 605 75 51 212

<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:

Tel.: 0810 700 400*

www.bosch-home.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.

7-9 Arco Lane

HEATHERTON, Victoria 3202

Tel.: 1300 368 339

valid only in AUS

<mailto:bshau-as@bshg.com>

www.bosch-home.com.au

BA Bosna i Hercegovina,

Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.

Gradačacka 29b

71000 Sarajewo

Info-Line: 061 100 905

Fax: 033 213 513

<mailto:delicnanda@hotmail.com>

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.

Avenue du Laerbeek 74

Laarbeeklaan 74

1090 Bruxelles – Brussel

Tel.: 070 222 141

Fax: 024 757 291

<mailto:bru-repairs@bshg.com>

www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi Bulgaria

EOOD

115K Tsarigradsko Chausse Blvd.

European Trade Center Building,

5th floor

1784 Sofia

Tel.: 02 892 90 47

Fax: 02 878 79 72

<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>

bshg.com

BH Bahrain, البحرين

Khalaifat Est.

P.O.BOX 5111

Manama

Tel.: 1759 2233

<mailto:service@khalaifat.com>

BR Brasil, Brazil

Mabe Hortolândia

Eletrodomésticos Ltda.

Rua Barão Geraldo Rezende, 250

13020-440 Campinas/SP

Tel.: 0800 704 5446

Fax: 0193 737 7769

<mailto:bshconsumidor@ATENTO.com.br>

www.boscheletrodomesticos.com.br

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"

тел.: 495 737 2961

<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

CH Schweiz, Suisse,

Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG

Werkskundendienst für

Hausgeräte

Fahrweidstrasse 80

8954 Geroldswil

<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>

bshg.com

Service Tel.: 0848 840 040

Service Fax: 0848 840 041

<mailto:ch-reparatur@bshg.com>

Ersatzteile Tel.: 0848 880 080

Ersatzteile Fax: 0848 880 081

<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>

www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service

39, Arh. Makaariou III Str.

2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)

Tel.: 77 77 807

Fax: 022 658 128

<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

CZ Česká Republika,

Czech Republic

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Firemní servis domácích

spotřebičů

Pekařská 10b

155 00 Praha 5

Tel.: 0251 095 546

Fax: 0251 095 549

www.bosch-home.com

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S

Telegrafvej 4

2750 Ballerup

Tel.: 44 89 89 85

Fax: 44 89 89 86

<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>

www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ

Raua 55

10152 Tallinn

Tel.: 0627 8730

Fax: 0627 8733

<mailto:teenindus@simson.ee>

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos

España S.A.

Polígono Malpica, Calle D

Parcela 96 A

50016 Zaragoza

Tel.: 902 245 255

Fax: 976 578 425

<mailto:CAU-Bosch@bshg.com>

www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy

Itälahdenkatu 18 A, PL 123

00201 Helsinki

Tel.: 0207 510 700

Fax: 0207 510 780

<mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com>

www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 7 snt/min (alv 23%)

Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 17 snt/min (alv 23%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com

Service Pièces Détachées et
Accessoires:

0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to
order spare parts and accessories
or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0844 892 8979*

*Calls from a BT landline will be charged at
up to 3 pence per minute. A call set-up fee
of up to 6 pence may apply.

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Services
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
145 64 Kifisia

Greece – Athens
Tel.: 2104 277 701
Fax: 2104 277 669

North-Greece – Thessaloniki
Tel.: 2310 497 200
Fax: 2310 497 220

South-Greece – Heraklion/Kreta
Tel.: 2810 325 403
Fax: 2810 324 585

Central-Greece – Patras
Tel.: 2610 330 478
Fax: 2610 331 832
mailto:cs_gr_helpdesk@bshg.com
www.bosch-hor.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6252
mailto:bshhkg.service@bshg.com

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 640 36 09
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@
bshg.com

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: 01 489 5461
Fax: 01 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: 01 489 5463
Fax: 01 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests,
Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.eu.uk

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.
Ullei Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@zahav.net.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Customer Service Front Office
Shop No.4, Everest Grande,
Opp. Shanti Nagar Bus Stop,
Mahakali Caves Road, Andheri East
Mumbai 400093

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829120
mailto:mil-assistenza@bshg.com
www.bosch-home.com

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP "Batkayev Ildus A."
B. Momyshev Str.7
Chymkent 160018
Tel./Fax: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15 ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:lux-service.electromenager@
bshg.com
www.bosch-home.com

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

Elkor Serviss
Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 0705 20; -36
Fax: 067 0705 24
mailto:domoservice@elkor.lv
www.servisacentrs.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. 27 Mart br.2
81000 Podgorica
Tel./Fax: 020 662 444
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија
GORENEC

Jane Sandanski 69 lok.3
1000 Skopje
Tel.: 02 2454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenece@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mrieħel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives

Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@intel.com.mv

NL Nederland, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com
Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi BAY
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 0801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomesticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545
Fax: 21 4250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.com

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية

BSH Home Appliances Saudi
Arabia L.L.C.
Bin Hamran Commercial Centr. 6th
Floor 603B
Jeddah 21481
Tel.: 800 124 1247
mailto:service.ksa@bshg.com
www.bosch-home.com

SE Sverige, Sweden

BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
37 Jalan Pemimpin
Union Industrial Building
Block A, #01-03
577177 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 08 87
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com

SK Slovensko, Slovakia

Technoservis Bratislava
Trhová 38
84108 Bratislava – Doubravka
Tel.: 02 6446 3643
Fax: 02 6446 3643
www.bosch-home.com

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com

TW Taiwan, 台灣

Achelis Taiwan Co. Ltd.
4th floor, No. 112 Sec 1
Chung Hsiao E Road
Taipei ROC 100
Tel.: 02 2321 6222
mailto:Bosch@achelis.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095
www.bosch-home.com

XK Kosovo

NTP GAMA
Rruga Mag Pristine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 038 502 448
Tel.: 00377 44 172 309
mailto:a_service@gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11^a
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com

Garantiebedingungen

DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehöerteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen aus Deutschland:

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Tel.: 01805 267242* oder unter

bosch-infoteam@bshg.com

*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Nur für Deutschland gültig!

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany